

Megjelen hetenkint kétszer
szerda és szombat este.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Sátoralja-Ujhely, főter 9. szám.

Kéziratokat nem adunk vissza.

Apró hirdetéseknek minden garmond szó
4 fill., vastagabb betűkkel 8 fill.
Nyilttérben minden garmond sor 30 fill.

ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP.

ifj. Meczner Gyula
főszerkesztő.

dr. Ferényi József
főmunkatárs.

Előfizetési ára:

Egész évre 10 korona fél évre 5 kor
negyed évre 2.50 kor.
— Egyes szám ára 10 fillér. —

Hirdetési díj:

Hivatalos hirdetéseknek minden szó után
2 fill. Petit betűnél nagyobb, avagy dísz-
betűkkel, vagy kerettel ellátott hirdetések
tértékét szerint egy négyszög centim.
után 6 fill. — Állandó hirdetéseknek ár-
kedvezmény.

Jubileum.

— jun. 4.

Az ezerévet túlélt Magyarország mindenkor „legelső magyar ember”-ei közül Ferenc József áll második helyen, uralkodási idő tekintetében. Eddig csak Zsigmond király haladta túl, kinek 50 éven át diszitette fölként személyét Szent István koronája. Sőt ha jelenlegi királyunk mindjárt trónraléptekor nem a bécsi intrikusokat, de lojalis, becsületes, hűséges magyar népet helyezte volna elsőbbré, — úgy ma olyan korszakra tekintene vissza, mely a világtörténelemben csaknem páratlan: 60 éves uralkodásra.

De az a 40 év is, melyet nemzetével kibékülve s azzal e hosszú időn át jó- és balsorsban együtt töltött el, oly szép korszak, mely több egy emberöltőnél, több a mindennapiasságnál s a gondviselés kegyelméből csak kiválasztottaknak adatik meg.

A magyar nemzet őst örökségül birt becsületézéséből folyólag mindenkor példánykép volt a nemzetek előtt, királyhűség tekintetében.

Nincs egyetlen állam a földön, hol az uralkodó ellen egyszerűen ne intrikáltak, ne lázongtak volna. Nincs nemzet, melynek történetkönyvét királyok

elleni merénylet, sőt királyok kiontott vére ne disztelenítene. A magyar nemzet az egyetlen, melynek történelme mentes az ily laptól, mert a magyar nemzethez hasonló lovagias, nemes gondolkodású nép nem lakja több a földet.

Oh pedig de sok keserűséget, de sok mellőztetést, sérelmet kellett e nemzetnek időnként elszenvednie! Hol lenne ma ez az ország s annak népe, ha uralkodói valóban vér lettek volna az ő véreből, ha e becsületes, lovagias nemzet nemes intencióit mindenkor méltányolták volna!

De ma ünnep van, keserű reminiscenciákkal ne rontsuk el ez ünnep hangulatát. Holnap már köznap lesz, küzdünk tovább már megszokott módon és erélylyel — igazainkért. Feledjük el ma 1849-et, sőt feledjük el a „Vitam et sanguinem” jelenetét is, amikor őseink lojalitása mentette meg a Habsburg dinasztiaát a végenyészettől. Feledjük el, mert mi nemes nemzet vagyunk, mely békül s amint a történelem igazolja: feled is, habár a méltatlanságok nem szűnnek meg s II. Rákóczi Ferenc *recrudescunt* igéje ma is élő valóság!

Ünnepeljünk!

És ma tényleg ünnepelünk is. Minden keserve a multnak és jelennek, ma nem zavarja ünnepünket. Mi ma egyhanguan a

legelső magyar ember jóvoltáért, boldogságáért kérjük Istenünket, aki soha sem hagyta el szegény, sokat szenvedett nemzetünket az esztendő ezeréves viszontagságaiban, ha elhagyták is azok, kiknek fölként személyére mindenkoron oly bizalommal emelte szemeit.

Bizonyos, hogy sem a harangok zugása, sem az imák áhitata, sem a kinttettek özöne, sem a verendő vagy vert érmek, sem a nyeredő vagy nyert biztatások nem fogják a mi keserveinket csökkenteni, a feledés fátyola sem fogja eltakarni szenvedéseink s az eltört méltatlanságok sötéttségét.

De azért csak ünnepeljünk, mert mi jól tudjuk, hogy szerencsétlen közjogi s politikai helyzetünkben védtelenül ki vagyunk szolgáltatva annak a hatalomnak, melyet a mi vérünk és áldozatkészségünk emelt nagygyá, de amelytől saját védelmünkre és közjavainkra csak ritkán és csekély mérvben kaptunk ellenszolgáltatást.

Csak ünnepeljünk; — ha mi tudjuk, hogy ünnepi hódolatunk legkevésbé sem fogja csökkenteni véreinknek Amerika felé való önzölését, hogy ezután sem fog következni korszak, mely a megélhetést már csaknem lehetetlenné tevő közállapotokon változtatna; hogy a magyar ipar

és kereskedelem ezután is csak vazallusa lesz az osztrák hegemóniának, hogy a világversenyben ezután is csak hátul kullogunk, teljesen elhagyatva s a szomszéd érdekei miatt önerőnket önjavunkra ezután sem értékesíthetve.

Csalfa fény, hazug pompa, elfojtott keserűség imádsága felhangozhat ma is. De óh! egy hiányzik: a lelkesedés, a lélek buzgóssága, a szív szeretetteljes melegétől áthatott ima, ez hiányzik!

Egy igen sokat túrt, igen megpróbált becsületes nemzet, ez ünnepel. Hogy miként: ne kereszük, mert sirnunk kellene az ünnepi hozsannák közepett!

Nemzet és király közt isteni és emberi törvények szerint mindenkor kétoldalú szerződés áll fenn, mig nemzet és király léteznek. Hogy a magyar nemzet miként tartotta be e szerződést, arra tanu a történelem, mely e nemzetnek szemére nem vet semmit. Hogy a másik fél miként tartotta be, arra is tanu a történelem, hogy folyton akadtak gonosz kezek, melyek a másik szerződő félnek megnehezítették a szerződés betartását.

Ez a helyzet ma is. Ezért bár külsejében fényes, lelkesnek látszó a mi ünnepünk, mégis magánviseli ez a rettenetes nyo-

magyar embernek: a királynak nyujtja oda érette az elismerés s háladatos-ság koronáját.

I. Ferencz József a legnehezebben kormányozható monarchiának ura. Tarkaságra csak európai Oroszország hasonlítható Ausztria-Magyarországhoz. De mi a cárnak uralkodása a miénkhez képest! A cár 80 millió oroszszal rendelkezik, kik nyelvre, vallásra egyek; a többi felekezeti vallási denominációk apró töredékek az orosz vezérlő fajta mellett. Ott egy nagy autokrata érzésű társadalom van, melynek kellemetlenséget csinálhatnak ugyan lengyel katolikus, chaszidim héber, mozlim török és felforgató anarchista és szocialista terro-gisták; de mindezeket legyüri s magába olvasztja majd az orosz nép a vallásilag, nyelvileg legnagyobb európai nemzet százados és faji energiája. Az osztrákmagyar monarchiában ellenben századok óta kifejtett és néprajzi egységükben történelmileg megkristályosodott társadalmak, vallások és nemzetek állanak egymással szemben. A cseh, német, lengyel, magyar királyságok és társadalmak nem csupán geográfiai fogalmak, hanem külön politikai tényezők, — ezeket összetartani, kibékíteni, sok-szor egymással éles ellentétben álló

A ZEMPLÉN TÁRCÁJA.

I. Ferencz József.

1867—1907.

— A „Zemplén” eredeti tárcája. —

A magyar nemzet következetesen monarchikus nemzet. Van benne ugyan hajlandóság oligarchicus elfajzásokra is s Árpádtól kezdve maig örökös harcban állott a királyság egyes hatalmaskodó csoportokkal; de a mi oligarchiáknak, minden hatalmi vágya mellett meg volt az az érénye, hogy soha eszébe nem jutott külön darabokat kihasítani az ország testéből, hercegségekre szakítani Magyarországot vgy a monarchiai alkotmányformát szövetséges fejedelemségek conföderatiojával felcserélni, ami p. o. Németországban történt, ahol maig annyi az ur, a hány a hercegség, grófság. A honi nagy urak mindig királypártiak voltak. Ha nem voltak volna azok, I. Gyéese vezérnek nem sikerült volna széjjelzúzni a nemzetiségi nomád törzs-szerkezetet, az Anzsúk és a Hunyadiak meg nem csinálhatták voltak az autokrata magyar királyságot s a Habsburgoknak sem sikerült volna újra egybefor-

rasztani a három felé vált Magyarországot. Még a korponai, besztecei, ónodi detronizáló rendek sem gondoltak elszakadásra. — Megkinálták Booskayt, Bentlent, a svéd porosz lengyel királyt, sőt a muszka cárt is Sz. István koronájával. És midőn III. Károly kedvezőbb hitlevél kiadása mellett koronáztatta meg magát, feledve volt a mult, lecsillapult a felkelések századokat igitó láza s a nemzet épp úgy örvendett szívében az új monarchikus békés korszak beköszöntének, mint amikor 1867-ben a szabadságharcában legyőzött és a politikai bosszúnak prédájául kiszolgáltató nemzet kibékült koronás királyával és Deák Ferenc páratlanul önzetlen és bölcs vezetése alatt kezdte társadalmi és állami ujjaszülését, kulturális társadalmi reorganizálásának korszakát.

Bármiképp vélekedjék valaki egyéb politikai kérdésekről, el kell ismernie, hogy a lefolyt 40 év Magyarország igazi fellendülésének kora. A 67 és 48 előtti Magyarországot össze sem lehet hasonlítani a modern Magyarországgal. Aki persze saját tapasztalatából nem ismerte a váro-tapasztalatából nem ismerte a városok, utak, forgalom, iskolák, vasutak, hirlapok, tudományos, művészeti és társadalmi egyesületek nélkül való

régi Magyarországot: az fel sem éri eszével, mekkorát haladt Magyarország e 40 év alatt; hogy lett az avult rendiség rongyaitól megszabadult szegény, ősi Magyarországból parlamentáris, liberális, művelt, modern európai virágzó királyság. Nem elég tudni, hogy 300 millió korona budgettel kezdte új életét az új Magyarország és ma ezer millió K. budgettel dolgozik, — azt is tudni kell hozzá, hogy szinte semmiből állott elő mai virulása, ami népének bizonyára élet-revalóságáról, munkaerejéről és szinte megdöbbentően gyors tempóban való haladásáról teszen tanuságot.

Ez új korszaknak politikai kifejezője a korona s midőn ma ősz királyunk koronázásának negyvenedik évfordulóját ünnepeljük: a monarchikus eszmének ujjaszülését, a haladó és izmosodó Magyarország felujhodását, s e reformkorszak vezetőjének és irányítójának dicsőségét ünnepeljük. A nagy csatákban minden vitéz kiveszi a maga részét, mégis a győzelem dicsőségét a vezérnek szokás odaitélni, — így a nemzetek felvirágoztatásában szintén milliőknak van részük, de a történelem a nemzeti hatalom és souverénitás kifejezőjének, történelmi képviselőjének, a magyar nemzet tehát most a legelső

Vizvezeték,
központi fűtés,
csatornázás,

ERDÉLYI HENRIK

egészségügyi technikus műszaki irodája

Sátoralja-ujhely, Kossuth-utca 169. sz.

Villamos világítás, erőátviteli telepek. Tervet és költségvetést kívánatra készítetek.

Lapunk mai száma 8 oldal.

fürdőszoba,
szivattyus kutak,
mosdó, closet
berendezések.

Megjelen hetenkint kétszer
szerda és szombat este.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Sátoralja-Ujhely, főtér 9. szám.

Kéziratokat nem adunk vissza.

Apró hirdetéseknek minden garmond szó
4 fill., vastagabb betűkkel 8 fill.
Nyilttérben minden garmond sor 30 fill.

ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP.

ifj. Meczner Gyula
főszerkesztő.

dr. Ferényi József
főmunkatárs.

Előfizetési ára:

Egész évre 10 korona félévre 5 kor
negyedévre 2.50 kor.
— Egyes szám ára 10 fillér. —

Hirdetési díj:

Hivatalos hirdetéseknek minden szó után
2 fill. Petit betűnél nagyobb, avagy disz-
betűkkel, vagy kerettel ellátott hirdetések
térmeték szerint egy négyszög centim.
után 6 fill. — Állandó hirdetéseknek ár-
kedvezmény.

Jubileum.

— jun. 4.

Az ezerévet túlélt Magyar-ország mindenkor „legelső magyar ember”-ei közül Ferenc József áll második helyen, uralkodási idő tekintetében. Eddig csak Zsigmond király haladta túl, kinek 50 éven át díszítette fölkelet személyét Szent István koronája. Sőt ha jelenlegi királyunk mindjárt trónraléptekor nem a bécsi intrikusokat, de lojalis, becsületes, hűséges magyar népet helyezte volna elsőbbségre, — úgy ma olyan korszakra tekintene vissza, mely a világtörténelemben csaknem páratlan: 60 éves uralkodásra.

De az a 40 év is, melyet nemzetével kibékülve s azzal e hosszú időn át jó- és balsorsban együtt töltött el, oly szép korszak, mely több egy emberöltőnél, több a mindennapiasságnál s a gondviselés kegyelméből csak kiválasztottaknak adatik meg.

A magyar nemzet ősi örökségül birt becsületérzéséből folyólag mindenkor példánykép volt a nemzetek előtt, királyhűség tekintetében.

Nincs egyetlen állam a földön, hol az uralkodó ellen egyszer-máskor ne intrikáltak, ne lázongtak volna. Nincs nemzet, melynek történetkönyvét királyok

elleni merénylet, sőt királyok kiontott vére ne díszítelenitene. A magyar nemzet az egyetlen, melynek történelme mentes az ily laptól, mert a magyar nemzethez hasonló lovagias, nemes gondolkozású nép nem lakja több a földet.

Oh pedig de sok keserűséget, de sok mellőztetést, sérelmet kellett e nemzetnek időnként elszenvednie! Hol lenne ma ez az ország s annak népe, ha uralkodói valóban vér lettek volna az ő véreből, ha e becsületes lovagias nemzet nemes intencióit mindenkor méltányolták volna!

De ma ünnep van, keserű reminiscenciákkal ne rontsuk el ez ünnep hangulatát. Holnap már köznap lesz, küzdjünk tovább már megszokott módon és erélylyel — igazainkért. Feledjük el ma 1849-et, sőt feledjük el a „Vitam et sanguinem” jelenetét is, amikor őseink lojalitása mentette meg a Habsburg dinasztia a végenyészettől. Feledjük el, mert mi nemes nemzet vagyunk, mely békül s amint a történelem igazolja: feled is, habár a méltatlanságok nem szűnnek meg s II. Rákóczi Ferenc *recrudescunt* igéje ma is élő valóság!

Ünnepeljünk!

És ma tényleg ünnepelünk is. Minden keserve a multnak és jelennek, ma nem zavarja ünnepünket. Mi ma egyhanguan a

legelső magyar ember jóvoltáért, boldogságáért kérjük Istenünket, aki soha sem hagyta el szegény, sokat szenvedett nemzetünket az esztendő ezeréves viszontagságaiban, ha elhagyták is azok, kiknek fölkelet személyére mindenkoron oly bizalommal emelte szemeit.

Bizonyos, hogy sem a harangok zúgása, sem az imák áhitata, sem a kitüntetések özöne, sem a verendő vagy vert érmek, sem a nyeredő vagy nyert biztatások nem fogják a mi keserveinket csökkenteni, a feledés fátyola sem fogja eltakarni szenvedéseink s az eltört méltatlanságok sötéttségét.

De azért csak ünnepeljünk, mert mi jól tudjuk, hogy szerencsétlen közjogi s politikai helyzetünkben védtelenül ki vagyunk szolgáltatva annak a hatalomnak, melyet a mi vérünk és áldozatkészségünk emelt nagygyá, de amelytől saját védelmünkre és közjavainkra csak ritkán és csekély mérvben kaptunk ellenszolgálatot.

Csak ünnepeljünk; — nagy tudjuk, hogy ünnepi hódolatunk legkevésbé sem fogja csökkenteni véreinknek Amerika felé való önzölését, hogy ezután sem fog következni korszak, mely a megélhetést már csaknem lehetlenné tevő közállapotokon változtatna; hogy a magyar ipar

és kereskedelem ezután is csak vazallusa lesz az osztrák hegemóniának, hogy a világversenyben ezután is csak hátul kullogunk, teljesen elhagyatva s a szomszéd érdekei miatt önerőnkönk önjavunkra ezután sem értékesíthetve.

Csalfa fény, hazug pompa, elfojtott keserűség imádsága felhangozhat ma is. De oh! egy hiányzik: a lelkesedés, a lélek buzgósa, a sziv szeretetteljes melegétől áthatott ima, ez hiányzik!

Egy igen sokat túrt, igen megpróbált becsületes nemzet, ez ünnepel. Hogy miként: ne keressük, mert sirnunk kellene az ünnepi hozsannák közepett!

Nemzet és király közt isteni és emberi törvények szerint mindenkor kétoldalú szerződés áll fenn, míg nemzet és király létezik. Hogy a magyar nemzet miként tartotta be e szerződést, arra tanu a történelem, mely e nemzetnek szemére nem vet semmit. Hogy a másik fél miként tartotta be, arra is tanu a történelem, mely e nemzetnek szemére nem vet semmit. Hogy a másik fél miként tartotta be, arra is tanu a történelem, mely e nemzetnek szemére nem vet semmit. Hogy a másik fél miként tartotta be, arra is tanu a történelem, mely e nemzetnek szemére nem vet semmit.

Ez a helyzet ma is. Ezért bár külsejében fényes, lelkesnek látszó a mi ünnepünk, mégis magánviseli ez a rettenetes ayo-

A ZEMPLÉN TÁRCÁJA.

I. Ferencz József.

1867—1907.

— A „Zemplén” eredeti tárcája. —

A magyar nemzet következetesen monarchikus nemzet. Van benne ugyan hajlandóság oligarchicus elfajzásokra is s Árpádtól kezdve maig örökös harcban állott a királyság egyes hatalmaskodó csoportokkal; de a mi oligarchiáknak, minden hatalmi vágya mellett meg volt az az érénye, hogy soha eszébe nem jutott külön darabokat kihalítani az ország testéből, hercegségekre szakítani Magyarországot vgy a monarchiai alkotmányformát szövetséges fejedelemségek conföderatiojával felcserélni, ami p. o. Németországban történt, ahol maig annyi az ur, a hány a hercegség, grófság. A honi nagy urak mindig királpártiak voltak. Ha nem voltak volna azok, I. Gyécse vezérnek nem sikerült volna szíjjelzúzni a nemzetiségi nomád törzs-szerkezetet, az Anszúk és a Hunyadiak meg nem csinálhatták voltak az autokrata magyar királyságot s a Habsburgoknak sem sikerült volna újra egybefor-

rasztani a három felé vált Magyarországot. Még a korponai, besztercei, ónodi detronizáló rendek sem gondoltak elszakadásra. — Megkínálták Boeskaýt, Betlent, a svéd porosz lengyel királyt, sőt a muszka cárt is Sz. István koronájával. És midőn III. Károly kedvezőbb hitlevél kiadása mellett koronáztatta meg magát, feledve volt a mult, lecsillapult a felkelések századokat izgató láza s a nemzet épp úgy örvendett szívében az új monarchikus békés korszak beköszöntének, mint amikor 1867-ben a szabadságharcában legyőzött és a politikai bosszúnak prédájául kiszolgáltatott német kibékült koronás királyával és Deák Ferenc páratlanul önzetlen és böles vezetése alatt kezdte társadalmi és állami ujjaszülését, kulturális társadalmi reorganizálásának korszakát.

Bármiképp vélekedjék valaki egyéb politikai kérdésekről, el kell ismernie, hogy a lefolyt 40 év Magyarország igazi fellendülésének kora. A 67 és 48 előtti Magyarországot össze sem lehet hasonlítani a modern Magyarországgal. Aki persze saját tapasztalatából nem ismerte a vároptaszatlatából nem ismerte a városok, utak, forgalom, iskolák, vasutak, hirlapok, tudományos, művészeti és társadalmi egyesületek nélkül való

régi Magyarországot: az fel sem éri eszével, mekkorát haladt Magyarországot e 40 év alatt; hogy lett az avult rendiség rongyaitól megszabadult szegény, ősi Magyarországból parlamentáris, liberális, művelt, modern európai virágzó királyság. Nem elég tudni, hogy 300 millió korona budgettel kezdte új életét az új Magyarország és ma ezer millió K. budgettel dolgozik, — azt is tudni kell hozzá, hogy szinte semmiből állott elő mai virulása, ami népének bizonyára életrevalóságáról, munkaerejéről és szinte megdöbbentően gyors tempóban való haladásáról teszen tanuságot.

Ez új korszaknak politikai kifejezője a korona s midőn ma ősz királyunk koronázásának negyvenedik évfordulóját ünnepeljük: a monarchikus eszmének ujjaszülését, a haladó és izmosodó Magyarország felújhodását, s e reformkorszak vezetőjének és irányítójának dicsőségét ünnepeljük. A nagy csatákban minden vitéz kiveszi a maga részét, mégis a győzelem dicsőségét a vezérnek szolgák odaitélni, — így a nemzetek felvirágoztatásában szintén millióknak van részük, de a történelem a nemzetet vezető hatalom és souverenitás kifejezőjének, történelmi képviselőjének, a magyar nemzet tehát most a legelső

magyar embernek: a királynak nyújtja oda érette az elismerés s háladatoság koronáját.

I. Ferencz József a legnehezebben kormányozható monarchiának ura. Tarckaságra csak európai Oroszország hasonlítható Ausztria-Magyarországhoz. De mi a cárnak uralkodása a miénkhez képest! A cár 80 millió oroszral rendelkezik, kik nyelvre, vallásra egyek; a többi felekezeti vallási denominatiók apró töredékek az orosz vezérlő fajta mellett. Ott egy nagy autokrata érzésű társadalom van, melynek kellemetlenséget csinálhatnak ugyan lengyel katolikusok, chasidim héber, mozlím török és felforgató anarchista és szociálista terroristák; de mindezeket legyűri s magába olvasztja majd az orosz nép a vallásilag, nyelvilag legnagyobb európai nemzet százados és faji energiája. Az osztrákmagyar monarchiában ellenben századok óta kifejtett és néprajzi egyediségükben történelmileg megkristályosodott társadalmak, vallások és nemzetek állanak egymással szemben. A cseh, német, lengyel, magyar királyságok és társadalmak nem csupán geográfiai fogalmak, hanem külön politikai tényezők, — ezeket összetartani, kibékíteni, sokszor egymással éles ellentétben álló

Vizvezeték,
központi fűtés,
csatornázás,

ERDÉLYI HENRIK

egészségügyi technikus műszaki irodája

Sátoraljaúj hely, Kossuth-utca 169. sz.

Villamos világítás, erőátviteli telepek. Tervet és költségvetést kívánatra készítek.

Lapunk mai száma 8 oldal.

mottság bélyegét, úgy hogy ez ünnepe egyenesen csak külsőségeknek, hivatalosnak deklarálható. Sirva vigadunk ma is. De ez volt a mi jó magyar nemzetünk sorsa ezer éven át, ezzel fogunk mi bizonyára még évezredek átélteni, amikor lehet, hogy eljön a kölcsönös megértés korszaka s a szerződéseket mind a két fél befogja tartani. Ha ugyan akkor is két fél fog még szerződést kötni.

Tisztelettel hajlunk meg ma agg királyunk előtt; mert a 77 év terhe-gondja már magában is magasatos alakká teszük őt előttünk. A magyar hű, becsületes, lovagias nép, ma is szívesen kiáltja:

Éljen a király!

— jun. 8.

A miniszterelnök távirati köszönete. Abból az alkalomból, hogy a magyar vezérpolitikusokat öfelsége kitüntette: Dókus Gyula alispán Zemplénvármegye tisztikara nevében a kitüntetett vezető politikuskat folyó hó 6-án táviratilag üdvözölte. Az üdvözlésre Wekerle Sándor miniszterelnök ma a következő köszöntő távirati választ küldötte Dókus Gyula alispánnak:

Fogadja Méltóságod, mint Zemplén vármegye tisztikara szíves megemlékezésükért őszinte köszönetemet.

Wekerle.

Meghívó. A Zemplénvármegyei Kaszinó folyó évi junius hó 9-én délután fél 3 órakor rendkívüli közgyűlést tartanak. A rendkívüli közgyűlés tárgyai: 1) néhány parnói Molnár Istvánnak a kaszinó évtizedeken volt elnöke érdemeinek méltatása; 2) Elnök, esetleg alelnök és választmányi tag választás. Kelt Sátoraljaujhelyen 1907. jun. 3. A kaszinó igazgatósága.

érdekeiket a közös megélhetés, s védelem birodalmi keretében egyensúlyban tartani — óriási feladat.

Ezért bámulatos I. Ferenc József 59 éves uralma; csodálatos rendíthetetlen testi energiája annyi csapással, annyi küzdelemmel, politikai válsággal dacoló lelki ereje, türelme, megfontolt bölcsesége, méltányossága országainak minden pártja és kormánya iránt, példanélkül való kötelesség szeretete mindenben, mi ügykörre esik. Nemcsak legidősebb császár Ó Felsége Európa uralkodói között, hanem egyuttal a leginkább próbára tett fejedelem, ki az emberi szenvedések a politikai megpróbáltatások kalvariájának minden statióját végig szenvedte életében.

Lelki erejét ifjúkori nevelése edzette. A vallásban Rauscher Othmár később bécsi érsek volt oktatója, Hauslab ezredes pedig katonai nevelője vala. A tüzkeresztséget S. Lucia melletti csatában állotta néhány hónappal trónra lépése előtt, hol rettenthetlensége és halálmegegyezése még Radeckzy tábornagyban is csodálatot keltett. Fiatalon, 18 éves korában lett király s azonnal két háborúval gyűlt meg a baja. Itáliában Károly Albert találta alkalmas időpontnak a királyi fiatalágát a támadásra, Magyarországon pedig a régi

Az ujhelyi főgimnázium építésügye.

(Néhány szó dr. Buza Barna orsz. képviselő urhoz)

— jun. 8.

A „Zemplén“ 1906. évi 58. számában fenti cím alatt egy közlemény jelent meg, mely a sátoraljaujhelyi főgimnázium régóta vajdó építésügyének végleges s mielőbbi megoldását sürgeti.

A szomorú valóságnak teljesen megfelelő hűséggel aposztrofálja az említett közlemény ama siralmas helyzetet, melybe nálunk tanár és tanuló került a főgimnázium — hogy jól mondjuk — széttagoaltsága folytán. Szomorúan konstatáljuk, hogy mult évi közleményünk, minden eseddig meg nem döntött állításai dacára is, nem volt képes a kellő eredményt kivéni illetékes helyen. Sajnálatlaltal ujtjuk meg ma is tavalyi közleményünk amaz állítását, hogy „a piarista tanárok a kedvezőtlen helyi viszonyok miatt Ördögsgizetnek tekintik az ujhelyi főgimnáziumot s rettegnek az ide való áthelyezéstől“.

Hát biz ez ma is így van.

Főgimnáziumunk tudós igazgatója s a kiváló erőkből álló tanári kar legnagyobb része ma arra törekszik, hogy Ujhelyből menekülhessen a tanév befejeztével.

Óriási szűgyen ez a városra, de óriási veszteség a főgimnáziumra, illetve vármegyénk közepoktatásának ügyére nézve. Azonban a tanári karnak kell igazat adnunk. Mert elvégre is az évek hosszú során át tanult, magas műveltségű ember mikor már diplomájához jut s életét a legmagasabbra cénak, az ifjuság tanítása- és nevelésének szenteli: joggal várhat el annyit a társadalomtól, hogy ez ne kívánja önfeláldozó s fárasztó szellemi tevékenysége mellé még testi épségének és életének is folytonos kockázását. A társadalom annyi jóakarattal nem bír, hogy jövendő nemzedékének tiszteltreméltó szellemi vezéreit legalább testi épségükben ne veszélyeztessék az nem érdemi meg, hogy ifjuságát olyan egyének vezessék és oktassák, mint a magyar piarista rend ujhelyi tagjai.

Hiszzen szörnyűség az: télen 22 fokos hidegben, hóviharban, szélben, sárban; nyáron 40 fokos hőségben, esőben, pocsolyában a város egyik

centralisták kavarták fel a magyar nemzet nyugalmát a 48-as magyar miniszterium s parlament feloszlásával. Amott Radeckzy győzött Mortaránál és Navarránál — nálunk azonban visszavetették Windischgrätzet és Haynau csak bestiális kegyetlenségének, nem hadvezéri tehetőségének meg a segítségére siető orosz hadaknak köszönhetette a honvédek leveretését. E két esemény folytonos paralellizmusban halad, egyik a másik nélkül érthetetlen. Hogy a centralisták kizsákmányolták diadalaikat lenn Itáliában és nálunk — ez az ő bűnük, nem a fiatal uralkodóé. Nálunk a Bach-systhemával, lenn osztrákossággal próbálták szerencsét és valljuk meg, nem a leigázott népek részvétele nélkül. Az ósdi feudálisok és konzervatívok, kik forradalomnak tekintették a szabadságharcot, demagógiának a 48-as alkotmányt, a robot és nemesi jogok eltörlését; kik „félészű orákulumnak“ csufolták Deák Ferencet és rebellis százás prókátornak Kossuth Lajost — e gyászmagyarkák a 47 évek rendisége után esengtek és nagy mértékben járultak hozzá Bach és Schmerling sikereinek. Történelmileg bizonyos, hogy 1849—1865. években kétszer megújuló abszolút kormányzás alatt nem katonai cserepárok, nem a becsaloga-

végéről a másikra futni a tanároknak. A reverenda nem arra való, hogy azt — a legnagyobb buzgóság mellett is — sárfoltok lepjék el, vagy hogy abban a tanár izzadjon, hanem azért disziti viselőjét, mert arra tudásával, évek hosszú sorának nemes küzdelmével szolgált rá, amelyekért úgy erkölcsi mint anyagi tekintben a társadalom ellenszolgáltatással tartozik.

Főgimnáziumunk szertára, értékes gyűjteményei szerte-szét, pincékben, lomtarakban hevernek s az oktatás intenzívítása szenved a helyiségek széttagoaltsága miatt. Megirtuk már, hogy folyton biztatnak felülről, de már évek óta halljuk a biztatást, eddig eredmény nélkül. Jól tudjuk, hogy az új építkezéssel megbízott Klein Izidor építész azonnal megkezdéné a munkát, mihielyt erre a felszólítást veszi. Azt szintén jól tudja mindenki, hogy itt van a vakáció küszöbön; a legalkalmasabb idő az építkezésre, amelynek azonban sajnos, semmi előjelei nem mutatkoznak eddig.

Kerületünk orsz. képviselője, dr. Buza Barna ur, — Budapesten 1906. július 23-án kelt s e lap 59. számában betűszerint leközölt, — felelős szerkesztőnkhez intézett levelében többek közt ezeket írta:

„Az alkotmányos kormány kinevezése után mingyárt utána jártam a minisztériumban, a hol megnyugtattak, hogy még az idén hozzáfognak a renováláshoz s tényleg fel van véve a most letárgyalt folyó évi költségvetésbe az ujhelyi gimnázium helyreállítása, tornacsarnok építése s a szertárak kiegészítése céljaira százötvenezer korona, ami, azt hiszem elég is lesz.“

Nagy hálával és megnyugvással vettük akkor képviselőnk emez értesítését. De azóta egy esztendő mult el és magyarán szólva sehöl semmi, semmi semmi. Mindenhol csak a semmi.

Kérjük azért kerületünk képviselőjét, még egyszer fáradjon fel a minisztériumban és nézze meg, melyik buzgó tisztviselőnél rekedt meg a mi főgimnáziumunk építési ügye. Magyarázza meg az illetőnek, hogy itt olyan közérdekről van szó, melyet elhanyagolni bűn, és amely hanyagság nálunk igen rossz hatást kelt a közérzetben.

Várjuk képviselőnk eljárásának

tott csehek, hanem az itt talált ugynevezett konzervatív elemek tették lehetővé az autokrata kormányzást, a németesítést, mert belőlük került ki a hivatalnokok és főnökök 7/8 része. — Ezek még Széchenyi Istvántól a döblingi beteg embertől is féltették szükös osztályérdekeiket s midőn a legnagyobb magyar eldobta magától az életet: szinte megkönnyebülten föllélegzettek, hogy e nagy reformátor nem fogja többé circulusaikat zavarni. Csodálatos-e ezek után: hogy a 47-es konzervatívok információit a magyar nemzet józan és higgadt elméjű hazafiainak gondolta a fejedelem, míg földi anygala, a mi koronás szent mártirunk és örzöngyalunk: Erzsébet királynő a nemzet igaz fiaira terelte a figyelmet. — Ferenc József 1854. április 24-én kelt egybe Miksa bajor herceg bájos leányával Erzsébet főhercegnővel. Mondják, udvari bálon látta meg a szende leánykát, ki teljesen félrevonult, mert hire járt, hogy más van kiszemelve császári hitvesnek. De mikor az első táncot Erzsébettel kezdte az ifju uralkodó — eldült a monarchia sorsa. Kedves az az idyll is, miképpen adta tudtára Ó Felségének vonzalmát. Tudta, hogy szereti az Alpokát, de Erzsébet hercegnő is szerette a turistaságot, mint

eredményét s reméljük, hogy arról mielőbb örvendetes tudósítás keretében fogunk vármegyénk közönsége előtt beszámolhatni.

E. Gy.

VÁRMEGYE ÉS VÁROS.

(Hivatalvizsgálat. Dókus Gyula alispán titkára Matyi Béla és Puky Árpád számellenőr kíséretében folyó hó 7-én a tokaji járás szolgabírói hivatalát vizsgálta meg, hol az ügykezelést teljesen rendben találta. Ott időzése alkalmából az alispánt a tokaji új községi tisztviselői kar kereste fel, bemutatkozván az alispánnak. A tisztviselői kart Horváth József bíró vezette, ki szép szavakban üdvözölte az alispánt.

(A népnevelési bizottság alakuló ülése. Gróf Apponyi Albert kultuszminiszter a mult év őszén körrendeletet boesátott ki, melyben a törvényhatóságokat állandó népnevelési bizottságok alakítására hívta fel. Zemplén vármegyében a miniszter nemes célzatu rendelkezése élénk visszhangra talált s Meczner Gyula főispán a szükséges előmunkálatokat a szakfőrakok közreműködésével azonnal meg is tette és a törvényhatósági közgyűlés a tervbe vett állandó népnevelési bizottság tagjait téli közgyűlésén meg is választotta. A kormány helyeslőleg vevén tudomásul vármegyénk törvényhatóságának intézkedését, az iratokat leküldötte a további teendők foganatosítása céljából. Meczner Gyula főispán a szóbanlevő bizottság tagjait most elnöki körlevéllel hívta egybe alakuló közgyűlésre, mely körlevél szövege a következő: A törvényhatósági állandó népnevelési bizottság alakuló közgyűlését Sátoraljaujhelybe a vármegyeháza nagytermébe folyó évi junius hó 17-ének délutáni fél 5 órájára tuztem ki s erre a bizottság tagjait tisztelettel meghívom. A közgyűlés tárgyai: 1. A bizottság tisztviselőinek az alapszabály értelmében való megválasztása; 2. a bizottság ügyeinek előkészítése; 3. esetleges indítványok.

(Hivatalátvétel. Fejér Elemér nagymihályi szolgabíró fegyvergyakorlatáról visszatérvén átvette hivatala vezetését.

(Az új esküdtek névjegyzéke. Sátoraljaujhely rend. tan. város 1907.

minden Wittelsbach-leány. Egy ilyen havasi kiránduláson maga kötötte esokorba a gyopárt és ő maga tüzte királyunknak mellére, midőn tiroli zergevadászat után a hercegnőnél volt látogatóban.

Mindig szerette a magyarokat — már csak azért is, mert a kamarilla gondosan távol tartotta Erzsébet királyasszonyt a politikától; ő sem juthatott tehát szóhoz, jogaihoz, miként a türelmesen, de Deák intelmére önérzetesen, méltóságosan hallgató, türe és várakozó magyar nép sem, míg az abszolútizmusnak belső esődje, anyagi, erkölcsi összeomlása, mi 2500 millió forintba került a monarchiának, s megint Italia s a külföld politikai eseményei segítségére nem jöttek Deák okos törekvéseinek.

A nemzet bölcsének első kihallgatását valószínűleg szintén Erzsébetnek köszönjük. Igaz, hogy ez audentia sikertelen maradt. A soldateskán és zsandárságon nyugvó abszolútizmus a rendi alkotmány helyébe confoderatív alkotmányt próbált szerencsét. A „tartományok hű rendei“ közöttük persze Magyarország is, egy 343 tagból álló birodalmi gyűlésben szerepeltek volna a császár birodalmi tanácsa gyanánt, míg az egyes „tartományok“ megkapták volna tartományi autonómia-

Házi vízvezeték — KATONA BÉLA — vizvezeték építési irodája
berendezéseket készít sátoraljaujhely, Kossuth-utca
Telefon 74. Kulics-féle ház. Telefon 74.

mottság bélyegét, úgy hogy ez ünnepe egyenesen csak külsőségeknek, hivatalosnak deklarálható. Sirva vigadunk ma is. De ez volt a mi jó magyar nemzetünk sorsa ezer éven át, ezzel fogunk mi bizonyára még évezredek átélteni, amikor lehet, hogy eljön a kölcsönös megértés korszaka s a szerződéseket mind a két fél befogja tartani. Ha ugyan akkor is két fél fog még szerződést kötni.

Tisztelettel hajlunk meg ma agg királyunk előtt; mert a 77 év terhe-gondja már magában is magasatos alakká teszik őt előttünk. A magyar hű, becsületes, lovagias nép, ma is szívesen kiáltja:

Éljen a király!

— jun. 8.

A miniszterelnök távirati köszönete. Abból az alkalomból, hogy a magyar vezérpolitikusokat öfelsége kiténtette: Dókus Gyula alispán Zemplénvármegye tisztikara nevében a kiténtett vezető politikuskokat folyó hó 6-án táviratilag üdvözölte. Az üdvözlésre Wekerle Sándor miniszterelnök ma a következő köszönő távirati választ küldötte Dókus Gyula alispánnak:

Fogadja Méltóságod, mint Zemplén vármegye tisztikara szíves megemlékezésükért őszinte köszönetemet.

Wekerle.

Meghívó. A Zemplénvármegyei Kaszinó folyó évi junius hó 9-én délután fél 3 órakor rendkívüli közgyűlés az uton hivatnak meg. A rendkívüli közgyűlés tárgyai: 1) néhai parnói Molnár Istvánnak a kaszinó évtizedeken volt elnöke érdemeinek méltatása; 2) Elnök, esetleg alelnök és választmányi tag választás. Kelt Sátoraljaujhelyben 1907. jun. 3. A kaszinó igazgatósága.

érdekeiket a közös megélhetés, s védelem birodalmi keretében egyensúlyban tartani — óriási feladat.

Ezért bámulatos I. Ferencz József 59 éves uralma; csodálatos rendíthetetlen testi energiája annyi csapással, annyi küzdelemmel, politikai válsággal dacoló lelki ereje, türelme, megfontolt bölcsesége, méltányossága országainak minden pártja és kormánya iránt, példanélkül való kötelesség szerete mindenben, mi ügykörre esik. Nemesak legidősebb császár Ö Felsége Európa uralkodói között, hanem egyúttal a leginkább próbára tett fejedelem, ki az emberi szenvedések a politikai megpróbáltatások kalvariájának minden statióját végig szenvedte életében.

Leleki erejét ifjúkori nevelése edzette. A vallásban Rauscher Othmár később bécsi érsek volt oktatója, Hauslab ezredes pedig katonai nevelője vala. A tüzkeresztséget S. Lucia melletti csatában állotta néhány hónappal trónra lépése előtt, hol retenthetlensége és halálmegvetése még Radezky tábornagyban is csudálatot keltett. Fiatalon, 18 éves korában lett király s azonnal két háborúval gyűlt meg a baja. Itáliában Károly Albert találta alkalmas időpontnak a királyi fiatalágát a támadásra, Magyarországon pedig a régi

Az ujhelyi főgimnázium építésügye.

(Néhány szó dr. Buza Barna orsz. képviselő urhoz)

— jun. 8.

A „Zemplén“ 1906. évi 58. számában fenti cím alatt egy közlemény jelent meg, mely a sátoraljaujhelyi főgimnázium régóta vajudó építésügyének végleges s mielőbbi megoldását sürgeti.

A szomorú valóságnak teljesen megfelelő hűséggel aposztrófálja az említett közlemény ama siralmas helyzetet, melybe nálunk tanár és tanuló került a főgimnázium — hogy jól mondjuk — széttagozottsága folytán. Szomorúan konstatáljuk, hogy mult évi közleményünk, minden eseddig meg nem döntött állításai dacára is, nem volt képes a kellő eredményt kivésni illetékes helyen. Sajnálatlaltal ujítjuk meg ma is tavalyi közleményünk amaz állítását, hogy „a piarista tanárok a kedvezőtlen helyi viszonyok miatt Ördögsgizetnek tekintik az ujhelyi főgimnáziumot s rettegnek az ide való áthelyezéstől“.

Hát biz ez ma is így van.

Főgimnáziumunk tudós igazgatója s a kiváló erőkből álló tanári kar legnagyobb része ma arra törekszik, hogy Ujhelyből menekülhessen a tanév befejeztével.

Óriási szűgyen ez a városra, de óriási veszteség a főgimnáziumra, illetve vármegyénk közepoktatásának ügyére nézve. Azonban a tanári karak kell igazat adnunk. Mert elvégre is az évek hosszú során át tanult, magas műveltségű ember mikor már diplomájához jut s életét a legmagasabb célnak, az ifjuság tanítása- és nevelésének szenteli: joggal várhat el annyit a társadalomtól, hogy ez ne kívánja önfeláldozó s farsztó szellemi tevékenységé mellett még testi épségének és életének is folytonos kockáztatását. Társadalom annyi jóakarattal nem bír, hogy jövődő nemzedékének tiszteltetelmű szellemi vezéreit legalább testi épségükben ne veszélyeztessék az nem érdemi meg, hogy ifjuságát olyan egyének vezessék és oktassák, mint a magyar piarista rend ujhelyi, tagjai.

Hiszen szörnyűség az: télen 22 fokos hidegben, hóviharban, szélben, sárban; nyáron 40 fokos hőségben, esőben, pocsolyában a város egyik

centralisták kavarták fel a magyar nemzet nyugalmát a 48-as magyar miniszterium s parlament feloszlatásával. Amott Radezky győzött Moratánál és Navarránál — nálunk azonban visszavetették Windischgrätz és Haynau csak bestiális kegyetlenségének, nem hadvezéri tehetőségének meg a segítségére siető orosz hadaknak köszönhető a honvédek leveretését. E két esemény folytonos paralellizmusban halad, egyik a másik nélkül érthetetlen. Hogy a centralisták kizsákmányolták diadalaikat lenn Itáliában és nálunk — ez az ő bűnük, nem a fiatal uralkodóé. Nálunk a Bach-systhemával, lenn osztrákossággal próbálták szerencsét és valljuk meg, nem a leigázott népek részvétele nélkül. Az ősi feudálisok és konzervatívok, kik forradalomnak tekintették a szabadságharcot, demagógiának a 48-as alkotmányt, a robot és nemesi jogok eltörlését; kik „félészü orákulumnak“ csufolták Deák Ferencet és rebellis szjaas prókátornak Kossuth Lajost — e gyászmagyarkák a 47 évek rendisége után esengtek és nagy mértékben járultak hozzá Bach és Schmerling sikereinek. Történelmileg bizonyos, hogy 1849—1865. években kétszer megújuló abszolút kormányzás alatt nem katonai cserepárok, nem a becsaloga-

végéről a másikkra futni a tanároknak. A reverenda nem arra való, hogy azt — a legnagyobb buzgóság mellett is — sárfoltok lepjék el, vagy hogy abban a tanár izzadjon, hanem azért disziti viselőjét, mert arra tudásával, évek hosszú sorának nemes küzdelemével szolgált rá, amelykért úgy erkölcsi mint anyagi tekintben a társadalom ellenszolgáltatással tartozik.

Főgimnáziumunk szertára, értékes gyűjteményei szerte-szét, pincékben, lomtárakban hevernek s az oktatás intenzivitása szenved a helyiségek széttagozottsága miatt. Megirtuk már, hogy folyton biztatnak felülről, de már évek óta halljuk a biztatást, eddig eredmény nélkül. Jól tudjuk, hogy az új építkezéssel megbízott Klein Izidor építész azonnal megkezdendé a munkát, mihelyt erre a felszólítást veszi. Azt szintén jól tudja mindenki, hogy itt van a vakáció küszöbön; a legalkalmasabb idő az építkezésre, amelynek azonban sajnos, semmi előjelei nem mutatkoznak eddig.

Kerületünk orsz. képviselője, dr. Buza Barna ur, — Budapestben 1906. július 23-án kelt s e lap 59. számában betűszerint leközölt, — felelős szerkesztőnkhez intézett levelében többek közt ezeket írta:

„Az alkotmányos kormány kinevezése után mingyárt utána jártam a minisztériumban, a hol megnyugtattak, hogy még az idén hozzáfognak a renováláshoz s tényleg fel van véve a most letárgyalt folyó évi költségvetésbe az ujhelyi gimnázium helyreállítása, tornacsarnok építése s a szertárak kiegészítése céljaira százötvenezer korona, ami, azt hiszem elég is lesz.“

Nagy hálával és megnyugvással vettük akkor képviselőnk emez értesítését. De azóta egy esztendő mult el és magyarán szólva sehol semmi, semmi semmi. Mindenhol csak a semmi.

Kérjük azért kerületünk képviselőjét, még egyszer fáradjon fel a minisztériumba és nézze meg, melyik buzgó tisztviselőnél rekedt meg a mi főgimnáziumunk építési ügye. Magyarázza meg az illetőnek, hogy itt olyan közérdekről van szó, melyet elhanyagolni bűn, és amely hanyagság nálunk igen rossz hatást kelt a közérületben.

Várjuk képviselőnk eljárásának

tott csehek, hanem az itt talált ugynevezett konzervatív elemek tették lehetővé az autokrata kormányzást, a németesítést, mert belőlük került ki a hivatalnokok és főnökök 2/3 része. — Ezek még Széchenyi Istvántól a döblingi beteg embertől is féltették szükös osztályérdekeiket s midőn a legnagyobb magyar eldobta magát az életet: szinte megkönnyebülten föllélegzettek, hogy e nagy reformátor nem fogja többé circulusaikat zavarni. Csodálatos-e ezek után: hogy a 47-es konzervatívok információt a magyar nemzet jőzan és higgadt elméjű hazafiainak gondolta a fejedelem, míg földi anygala, a mi koronás szent mártirunk és örzöngyalunk: Erzsébet királynő a nemzet igaz fiaira terelte a figyelmet. — Ferencz József 1854. április 24-én kelt egybe Miksa bajor herceg bájos leányával Erzsébet főhercegnővel. Mondják, udvari bálón látta meg a szende leánykát, ki teljesen félrevonult, mert hire járt, hogy más van kiszemelve császári hitvesnek. De mikor az első táncot Erzsébettel kezdte az ifjú uralkodó — eldült a monarchia sorsa. Kedves az az idyll is, miképpen adta tudtára Ö Felségének vonalmát. Tudta, hogy szereti az Alpokat, de Erzsébet hercegaszszony is szerette a turistaságot, mint

eredményét s reméljük, hogy arról mielőbb örvendetes tudósítás keretében fogunk vármegyénk közönsége előtt beszámolhatni.

É. Gy.

VÁRMEGYE ÉS VÁROS.

(Hivatalvizsgálat. Dókus Gyula alispán titkára Matyi Béla és Puky Árpád számellenőr kíséretében folyó hó 7-én a tokaji járás szolgabírói hivatalát vizsgálta meg, hol az ügykezelést teljesen rendben találta. Ott időzése alkalmából az alispánt a tokaji új községi tisztviselői kar kereste fel, bemutatkozván az alispánnak. A tisztviselői kart Horváth József bíró vezette, ki szép szavakban üdvözölte az alispánt.

(A népnevelési bizottság alakuló ülése. Gróf Apponyi Albert kultuszminiszter a mult év őszén körrendeletet bocsátott ki, melyben a törvényhatóságokat állandó népnevelési bizottságok alakítására hívta fel. Zemplén vármegyében a miniszter nemes célzatu rendelkezése élénk visszhangra talált s Meczner Gyula főispán a szükséges előmunkálatokat a szakférfiak közreműködésével azonnal meg is tette és a törvényhatósági közgyűlés a tervbe vett állandó népnevelési bizottság tagjait téli közgyűlésén meg is választotta. A kormány helyeslőleg vevén tudomásul vármegyénk törvényhatóságának intézkedését, az iratokat leküldötte a további teendők foganatosítása céljából. Meczner Gyula főispán a szóbanlevő bizottság tagjait most elnöki körlevéllel hívta egybe alakuló közgyűlésre, mely körlevél szövezerint szövege a következő: A törvényhatósági állandó népnevelési bizottság alakuló közgyűlését Sátoraljaujhelybe a vármegyeháza nagytermébe folyó évi junius hó 17-ének délutáni fél 5 órájára tüztem ki s erre a bizottság tagjait tisztelettel meghívom. A közgyűlés tárgyai: 1. A bizottság tisztviselőinek az alapszabály értelmében való megválasztása; 2. a bizottság ügyeinek előkészítése; 3. esetleges indítványok.

(Hivatalátvétel. Fejér Elemér nagymihályi szolgabíró fegyvergyakorlatáról visszatérően átvette hivatala vezetését.

(Az új esküdtek névjegyzéke. Sátoraljaujhely rend. tan. város 1907.

minden Wittelsbach-leány. Egy ilyen havasi kiránduláson maga kötötte esokorba a gypárt és ő maga tüzte királyunknak mellére, midőn tiroli zergevadászat után a hercegnőnél volt látogatóban.

Mindig szerette a magyarokat — már csak azért is, mert a kamarilla gondosan távol tartotta Erzsébet királyasszonyt a politikától; ő sem juthatott tehát szóhoz, jogaihoz, miként a türelmesen, de Deák intelmére önzéretesen, méltóságosan hallgató, türe és várakozó magyar nép sem, mig az abszolutizmusnak belső csődje, anyagi, erkölcsi összeomlása, mi 2500 millió forintba került a monarchiának, s megint Italia s a külföld politikai eseményei segítségére nem jöttek Deák okos törekvéseinek.

A nemzet bölcsének első kihallgatását valószínűleg szintén Erzsébetnek köszönjük. Igaz, hogy ez audentia sikertelen marad. A soldateskán és zsandárságon nyugvó abszolutizmus a rendi alkotmány helyébe confoderatív alkotmányt próbált szerencsét. A „tartományok hű rendei“ közöttük persze Magyarország is, egy 343 tagból álló birodalmi gyűlésben szerepeltek volna a császár birodalmi tanácsa gyanánt, mig az egyes „tartományok“ megkapták volna tartományi autonómiát.

Házi vízvezeték — berendezéseket készít KATONA BÉLA vízvezeték építési irodája Sátoraljaujhely, Kossuth-utca Telefon 74. Kulics-féle ház. Telefon 74.



évre összeállított s 1908. évre érvényes esküdték névjegyzékének megtekintési határideje folyó hó 15-én fog lejárni. Az esküdték névjegyzéke megtekintés céljából a város adóügyi osztályában van letéve. Az alaprajstrom ellen tett észrevételeit a törvényes határidőben bárki megteheti.

HIREK.

— Ünnepélyek a koronázási évfordulón. Sátoraljaujhely város közönsége szép ünnepélyek keretében kérte a királyok királyának áldását a koronázás 40-ik évfordulóján a magyar hazára és a királyra. Az összes tanintézetekben iskolai ünnepélyek voltak 8—9 óra között, melyek után a növendékek a tanestületek vezetése mellett a róm. kath. plebánia templomba vonultak, hol *Petsár* Gyula hitoktató lelkész társai segédietével ünnepi nagymisét mondott. Mise alatt az állami polgári leányiskola növendékei gyönyörű iskolázottsággal énekeltek. *Credóra Neubauer* Károlyné urnő remek latin solójával, majd *Agnus Dei* után *Somogyi* János városi tisztviselő pompás magyar solo énekével emelték az ünnep fényét, kijövet előtt a leányok karával együtt énekelte a templomot zsúfolásig megtöltött közönség a Hymnust. D. e. 10 órakor az ev. ref. templomban volt ünnepi istentisztelet, hol *Marton* János s. lelkész hazafias szellemű szép imát mondott, a kar pedig a Hymnuszt énekelte. Fél 11 órakor a gör. kath. templomban *Miklóssy* István főesperes mondott nagymisét, 11 órakor pedig az izr. anyahitközség templomában dr. *Goldberger* Izidor rabbi igen szép szent beszédet. Ezenkívül *Friss* Heiman vezetése mellett egy alkalmi dalárda énekszámával, míg *Eibüschütz* kántor zsoltárokkal emelte

az ünnepély fényét. Minden válláselekezet templomában megleltek az isteni tiszteletre vármegyénk előkelőségei s az összes állami és közigazgatási hivatalok tisztviselő, és a honvéd tisztikar teljes diszben *Pyber* őrnagy vezetésével. *Meczner* Gyula főispán, *Dókus* Gyula alispán, *Thuránszky* László főjegyző, *Bernáth* Aladár, *Matolay* Etele, *Képes* Gyula pompás diszmagyar öltözékekben, a többi tisztviselők fekete, ünnepi ruhában, a vármegyei huszárok s a rendőrlégénység szintén diszöltözékeiben jelentek meg. A középületeket s számos magánházat felbogozták.

— Kinevezések. A kassai kir. itélőtábla elnöke *Vieland* Aladár sátoraljaujhelyi lakost a kassai kir. itélőtábla területére ideiglenes díjtalan joggyakorokká nevezte ki. — A nagymihályi kir. járásbírósnál megüresedett végrehajtói állásra az igazságügyi miniszter *Fodor* József zólyomi járásbírósnál díjnokot nevezte ki.

— Szieber Ede kitüntetés. A kassai tankerület nyugalomba vonult érdemes főigazgatóját *Ó* felsége a Vaskorona rend III. osztályával tüntette ki. Hasznos munkássággal eltöltött életének méltó jutalma a királyi kitüntetés.

— A koronázás jubileumának ünnepe a főgimnáziumban. A helybeli róm. kath. főgimnázium a koronázás 40-ik évfordulóját méltó módon ünnepelte meg a főgimnázium tanári kara és ifjusága. Reggel 8 órakor az ifjuság a tanári kar vezetése alatt a kegyesrendiek templomában szent misét hallgatott. — Mise után a főgimn. I. oszt. termében ünnepség volt, amelyen az alkalmi beszédet *Zsigmond* János főgimn. igazgató mondotta. Tartalmas beszédében méltatta az ünnep jelentőségét és különös fontosságát. *Fábián* Sándor és *Reviczky* Adam gim. tanulók hazafias költeményeket szavaltak a főgimn. énekkar pedig a Hymnuszt és a Szózatot énekelte.

— Tanulmányi kirándulás a Tát-rába. A Zempléni vármegyei Orvostudományi egyesület folyó hó 6-án délután indult a lapunkban már ismertett tanulmányi kirándulásra a

Tát-rába. A kirándulásban résztvettek: Dr. Chudovszky Mór, dr. Szegő Ernő, dr. Róth Mihály, dr. Nyomárkay Ödön, dr. Widder Márk, dr. Moskovits Vilmos, dr. Kondor Bernát, dr. Fried Samu, dr. Roboz Bernát, dr. Davidovits Jenő orvosok. Horváth Mátyás, Kádár Gyula, Varju Lőrinc, Goldblath Ferenc, Widder Gyula gyógyszerészek, ifj. Meczner Gyula, dr. Bessenyei Zénó, dr. Révész Bódog, mint vendégek és Ehlert Gyula lapunk szerkesztője.

— Egy állomásfőnök szerencsétlensége. Megrendítő szerencsétlenség történt f. hó 7-én a bodrogkereszturi állomáson. A szerencsétlenség áldozata egy 52 éves, ügybuzgó, közbecsülésben álló vasuti tisztviselő: *Luttinger* János. F. hó 7-én a Szerencs felől Sátoraljaujhelybe jövő 462. sz. tehervonat, mely *Zajác* György sátoraljaujhelyi mozdonyvezető vezetésével utazott végzett: a bodrogkereszturi állomáson elgázolta az ottani állomásfőnököt. A főnök saját vigyázatlanságának lett áldozata, amelynyiben az állomási felvételi épület egyik szobájából sietve, a tolató vonatra ügyet sem vetve, ment ki az állomás előtt elterülő vágányhálózatra s e közben a vonat elütötte. A szerencsétlen emberen több teherkocsi ment keresztül s a főnök a szenvedett iszonyu sérülések következtében azonnal kiszenvedett. — Sokan a szerencsétlenség okának azt az érthetetlen hanyagságot tulajdonítják, hogy a tolató vonat végén nem volt zárfékező, ki a közelgő veszedelemre figyelmeztette volna a főnököt. A végzetes szerencsétlenség következtében a közigazgatási hatóság részéről *Császár* Pál tb. főszolgabíró jelent meg a helyszínen, míg a vizsgálatot *Nemes* Andor tokaji járásbíró tette folyamatba. A helyszíni szemle megejtése után, azután elszállították a szerencsétlen ember holttestét. A főnök családosa ember s családja iránt mindenütt érthetőleg nyilvánul még a legteljesebb részvét. *Luttinger* János egyik leánya Miskolcra van

férjnével s öt táviratilag értesítették a megrendítő katasztrófáról. A szerencsétlenség okozói ellen a legszigorubb vizsgálatot indították meg.

— A kassai ügyvédi kamara e hó 9-én, vasárnap délelőtt a város-háza nagytermében közgyűlést tart, amelynek tárgya a megüresedett kamarai elnöki állás betöltése. — Az egyetlen jelölt *Stekker* Károly, akinek egyhangu megválasztása előrelátható.

— Elfogott betörő. Homonnáról írják: Pár hónappal ezelőtt *Hellingner* Hani magánzónó elutazott Homonnáról. Távollétében lakását valaki feltörte s minden ingó vagyont, ékszereit ellopták. Feljelentést tett a hatóságnál, de hasztalan volt minden nyomozás, mert a tettes csak nem került kézre. Most a véletlen játszta a tolvajt a károsult kezére, ugyanis a károsult felismerte gyémánt fülbevalóját *Józsa* Julianna cseléd füleiben. Nyomban értesítette erről a csendőrséget, akik a leányt tartóztatták. A tolvaj leány töredelmesen bevallotta bűnét, sőt az orgazdát is megnevezte egy *Farkas* nevezetű kurucfalvai asszony személyében, akinek a padlásán több horzóban elrejtve megtaláltak vagy 1400 korona értékű lopott holmit. A tolvajt a fenyítőbíró fogva tartotta, míg az orgazda nőt kibocsátotta, de remélhetőleg az is elveszi a tárgyalás után méltó büntetését.

— Tíz éves jubileum. A magyarországi munkások rokkant és nyugdíj egyesületének sátoraljaujhelyi fiókjának holnap, folyó hó 9-én tartja meg fennállásának tizedik évfordulója alkalmából rendezett jubileumi ünnepségét, mely — az előzetes tervek szerint itélve — rendkívül impozáns és lélekemelő lesz. A jubileumi ünnepség folyó hó 9-én lesz megtartva s ünnepélyes istentisztelettel fog kezdődni. Délelőtt 9 órakor szent mise lesz a róm. kath. plebánia templomban, amelyre az egyesület tagjai a „Szinház-kert”-ből vonulnak fel a gyártelepi zenekarral együtt. Az istentisztelet után özv. Kovácsics Ignác „Szinház-kert”-jében diszkozgyűlés lesz, ahol *Hericz* Sándor meg-

us 8.
gy arról
kerető-
zönsége
É. Gy.
DS.
Gyula
Puky
folyó
irói hi-
ügyke-
a. Ott
a to-
kereste
nak. A
ef bíró
vözölte
g ala-
Albert
én kör-
yben a
pneve-
vta fel.
iniszter
élenk
Gyula
latokat
l azon-
tósági
ló nép-
köz-
A kor-
omásul
nak in-
dította a
sa cél-
a szó-
elnöki
köz-
szerinti
nyható-
zottság
jhelybe
e folyó
i fél 5
zottság
A köz-
g tiszt-
elmében
zottság
setleges
Elemér
vergya-
bivatála
gyzéke.
os 1907.
gy ilyen
kötötte
a tüzte
a tirol
egnőnél
okat —
amarilla
ébet ki-
é sem
oz, mi-
telmére
allgató,
p sem,
esődje,
ni 2500
archiá-
öld po-
e nem
k.
kihall-
Erzsé-
ez au-
solda-
vó ab-
ny he-
nyynal
ányok
agyar-
bíro-
olna a
anánt,
meg-
nomiá

ja
utca
fon 74.

jukat Magyarországnak 85, Erdélynek 26, Horvátországnak 9 képviselővel kellett volna a centralis gyűlésben részt vennie; de *Deák* tanácsára nem ment bele. *Deák* politikai éleslátása megérezte, hogy a XIX. század második felében középső Európában nem lehet abszolutizmussal kormányozni, azt is tudta, hogy ha mereven el nem zárkózik hazánk Ausztriától, visszanyerheti az 1878. alkotmányát. Számitásában nem esalódott. Benedeknek, a magyar kiadású Haynau, cseh kudarcra a poroszokkal szemben s a Bourbon ház bukása (Garibaldi) Italiában a vele rokonságban álló Habsburg háznál is változást okozott a helyzet megítélésében. — *Daczára* Tegetthoff lisszai fényes tengeri s *Albrecht* főherceg szárazföldi custozai győzelmeinek Ausztria végképpen kilépett a német szövetségéből, felhagyott a centralisatió kedvelt kormányzásmódjával s Erzsébet királyasszony ösztönzésére újból Bécsbe hivatott *Deák*. Ezuttal sikerrel. Ó Felsége meg egyezésre jutott a két birodalmat illető közös ügyekre nézve s a magasra felszökött államadóság egy részének (bloqué) elvállalása fejében 1867. jun. 8. magyar királylyá koronázott.

Azóta tizenkét magyar miniszteriuma volt, a mostani koalíciós a 13-ik. Most is két áramlat áll egymással szemben, mint 1848-ban az autonomisták és centralisták idejében,

mert parlamentáris kormányzás jelen formájába a helyi autonómiák bajosan szoríthatók. Vagy felelős miniszterium és Budapest, vagy megyék és vidéki centrumok dirigálnak. The is the question! Ehhez járul a III. Károly óta rendezetlen hadsereg és vámgüge. Államot tulajdon hadsereg és önálló gazdálkodás nélkül bajos elképzelni. Azon pártoknak tehát, melyek teljes állami függetlenségre törekzenek s talán még a megkötött békek, szerződés felretolásával is Magyarország számára követelik az államiságot megillető föltételek teljesítését: hazafias magyar szempontból igazuk van. De ha pillantást vetünk a magyar királyság kurta vámvonalára*, hatalmas nemzetek szomszóságára; ha tudjuk azt, hogy a politikában nem rokon és el-lenszenv, politikai frázis érzelmi el-lágyulás, hanem *nyers érdekek* viszi a primhegedűt; hogy a román, szláv és germán népcsaládok közé ékel maroknyi 10 millió magyarság még 20 millió népessége mellett sem bírja el külön tengerészetének, önálló haderejének számbeli fentartását, sztrategiai fejlesztését; ha meggondoljuk, hogy termelésünk 65% még mindig a földmivelésből, állattenyésztésből ke-

* Nyugatot és Oroszországot osztrák tartományok zárják el tőlünk, csupán a Balkánfélsziget felé szabad a határ egy darabon. Arra felé meg legkissebb a kivitelünk.

rül ki, ipar és kereskedelem pedig beláthatatlan időig alarendelt tényezője marad a nemzeti termelésnek, mert nagyon elénk vágott már a többi nagy nemzet e téren — akkor igaz kevesebb emócióval, de nagyobb igazsággal azokat a magyarokat sem írjuk a proskribáltak, a haza ellenségei közé, kik a jogfolytonosság és történelmi fejlődés alapján állva az 1848. alkotmány parlamentáris formáját s a pragmatika sanctiót tartják célravezetőbb, modus vivendinek s a negyven éves kiegyezésnek kipróbált talaján akarják tovább építeni nemzetünk kulturális, politikai és vagyoni jövőjét.

A parlamentáris aera minkét álamra áldáshozó lett, annak kell mondanunk azonban királyunk egész uralkodását, ha *eredményeiben* tekintjük. *Ferencz* József uralkodása alatt dőlt össze a rendiség, felszabadult a jobbágy, alatta kapott parlamentáris alkotmányt Ausztria és újból Magyarország; alatta hozták be az általános véd és tankötelezettséget. Kiepült valamennyi fontosabb vasut, szabályoztatták a folyók, fölvirultak a városok, fellendült a közoktatás, megnemesbedett a társadalmi élet; alatta mutatata be közzgazdasági erejét Ausztria a bécsi, Magyarország a milleniumi kiállításon; alatta szökött fel magasra az irodalmi és művészi

élet; nálunk *Petőfi*, *Arany*, *Madách*, a *Lajtán* tul *Grillparzer*, *Anastasio* Grün, *Hamerling* szinte európai nevezetességek. A bécsi és budapesti opera a zenei s művészi élet (*Markart*, *Munkácsi* stb.) szintén idejében emelkedett jelentőségre. Velence restaurációja, Budapest és Bécs szokatlan kicsinosodása, a tudományos sikerek és felfedezések az északi sarkon, déli Afrikában, *Azsia* belsejében (*Széchényi*, *Zichy*, *Oesterreicher* báró és mások expedíciója) Ausztriában, *Ujseelandon* — mind a két emberöltőt felölő uralkodás éveire esik. Lehetetlen ezek után megilletődés nélkül visszapillantani az 59, vagy 40 esztendőre kivált akkor, ha eszünkbe jő, hogy ez uralkodó kinek nevéhez, tetteihez annyi mívelt nép és nemzet haladása, sorsa, gyarapodása fűződik — elvesztette egyetlen fiát, el hön szeretett feleségét, a magyar nemzet megdicsőült szentjét, el két birodalmának legmeghittebb támaszait, — csupán Ó Felsége maradt rendületlen, kötelességeinek teljesítésében s népeinek az adott viszonyok és lehetőségekhez mért, de mindig jóhiszemű és őszinte boldogításában. Száljon áldás e koronás főre, Isten és *Szent-István* áldása, kinek koronáját és földi szenvedéseit viseli, mert első királyunk se láthatta trónon egyetlen fiát.

Dr. Czirbusz Géza.

VIZVEZETÉKI ÉS CSATORNÁZÁSI MUNKÁLATOKAT
a legmodernebb és legpontosabb kivitelben elvállal
okl. építész **Sátoraljaujhely.**
KLEIN IZIDOR
Tervek- és költségvetésekkel kívánatra készséggel szolgál.

nyitója után Buza Barna országgy. képviselő mondja el ünnepi beszédét. A diszközgyűlést Székely Elek polgármester, az egyesület védnökének a záróbeszéde rekeszti be. — A diszközgyűlés befejezése után délután 1 órakor közeledik a Kovacsicsné vendéglőjében, melyre már nagyon sok résztvevő jelentkezett. — Az ünnepséget ugyanott megtartandó tánemulatság fogja bezárni. Az emelkedett lefolyásnak ígérkező jubileumi ünnepség lefolyásáról jövő számunkban fogunk beszámolni.

— **Magánvizsgálatok.** A helybeli főgimnázium I—VII. osztályába beirt magántanulók vizsgálatai június 10-én (írásbeli) és 11-én (szóbeli) tartatnak meg. A magántanulók jun. 10-én 8 óra előtt jelentkezzenek a főgimnázium igazgatójánál.

— **A zempléni vármegyei községi és körjegyzők egyesülete** folyó hó 4-én tartotta meg Homonnán **Haraszthy Vincze** ladmócsi körjegyző elnöksége alatt évi rendes gyűlést. 3-án a délutáni és esti vonattal érkeztek meg a gyűlésen résztvevő jegyzők, kiknek elhelyezéséről a homonnai járás jegyzői gondoskodtak. 4-én délelőtt 10 órakor a Stefánia szálló nagytermében gyűltek össze, mintegy 40-en. A gyűlés megnyitása után a múlt évi (1906.) számadásokat vizsgálták meg, melynek elintézése után az egyesület tisztviselőit választották meg. Elnökké egyhangulag **Haraszthy Vincze** választották; alelnökké: **Mankovics János** és **Mételey János** lettek; főjegyző: **Jászay Pál**; pénztáros: **Rácz János** és **aljegyző: Szoták István.** Ezenkívül választották a vármegye minden járásából 1—1 választmányi tag és ugyancsak a választmányba a vármegyei segédjegyzők közül 5 segédjegyző került. Ezután több közérdekű határozatot hoztak. Így több megye a cigányok letelepítésére vonatkozó indítványát, illetve áttiratót pártoló főlirattal támogatni határozta el. — Továbbá a községi illetőségi ügyet többek hozzászólása után oly értelemben kívánják rendezni, hogy a központ után (az ország. közs. és körj. egyesülete) kéressék fel a kormány, hogy az illetőségi ügyet a községi törvényről eltérőleg önálló törvény rendezze minnél előbb. Ugyancsak a zempléni vármegyei segédjegyzők fizetésrendezési memorandumát, melyet az egyesülethez nyújtottak be, a kormányhoz pártolólágg terjesztik fel. Végül az országos közp. gyűlésre kiküldöttek választották meg **Haraszthy Vincze** és **Kula István** személyében. A gyűlés után délután bankett volt, melyről **Dókus Gyula** vármegyei alispánhoz a jegyzői melékjárások rendezéséről üdvözlő táviratot intéztek. Ugyancsak **Kula István** indítványára a vármegyei árvalap javára 40 koronát gyűjtöttek össze, mely összeget a kezelő pénztárhoz juttatták.

— **Ügyvédi iroda áthelyezés.** Dr. **Grosz Dezső** ügyvéd irodáját folyó hó 5-én Kazinczi-utca 654. számú házba (Törvényházzal szemben) helyezte át.

— **Elgázolás.** A kettős vigyázatlanságnak, mely ugy a vadul hajtató kocsisok, mint a vigyázatlan, magukra hagyott gyermekek közös bűne — újabb áldozata van. Viselik a bűnt terhét maguk a gondatlan szülők is, akik gyermekeiket kellő felügyelet és ellenőrzés nélkül hagyják csatangolni a forgalmas utcákon, kitéve azokat mindenféle veszedelemnek. Jelen esetben is csak magukat okolhatják a szülők, azért a végzetessé válható szerencsétlenségért, mely folyó hó 7-én egy kis leánygyermeket, **Steinberger**

Malvint érte. **Üveges Mihály** nagybári földmives szekerét elragadták a lovai. A lovak örült iramban futottak az utcán s egyenesen nekirohantak annak a kapu előtt játszó gyermekcsoportnak, melynek a kis **Steinberger Malvin** is tagja volt. A kis gyermekek egyrésze, amint észrevette a feljűk rohanó lovakat, befutott az udvarba. **Steinberger Malvinnak** azonban már nem jutott elég ideje a menekülésre s a szekér alá került. Szerencsére sérülései nem komolyabb természetűek, s az eset nem fog járni súlyosabb következményekkel. — A rendőrség kihallgatta a szekér tulajdonosát is, ki azonban a szerencsétlenségnek egyáltalán nem oka.

— **Hymen hírek.** Dr. **Ferbstein** Károly eperjesi ügyvéd folyó hó 12-én tartja meg esküvőjét **Zinner Henrik** leányával **Erzsikével.** — **Mermelstein** Henrik eperjesi kereskedő június hó 12-én köt házasságot **Klein Salamon** helybeli kereskedő leányával **Herminnel.** — **Gyarmati** Sándor tapolyi zsepői körjegyző eljegyezte **Blum Márkus** varannói fakereskedő leányát **Irenkét.**

— **Iskolás gyermekek majálisa.** Az állami polgári leányiskola és a „Carolineum” növendékeinek tavaszi mulatsága után most az állami elemi iskola növendékeinek rendez a tanítói kar majálisi ünnepséget. A sátoraljaújhegyi állami elemi iskola I—VI. osztálybeli tanulói ma, folyó hó 8-án vonulnak ki az intézet tanítói karának felügyelete alatt a „Torzsás”-ra, hol a gyermekcsereg vidám mulatozással fogja eltölteni a délutánt. A gyermekek majálisán természetesen nagy számban fognak részt venni azok szülői is, kik szintén felkeresik az arnyas mulatóhelyet, hogy részt vegyenek és megosztazzanak gyermekeik örömeiben. A kis kiránduló társaság csak este fog a városba visszatérni valószínűleg egy kellemes délután kedves emlékeivel.

— **Földomlás.** A vízvezetési csövek elhelyezése céljából végzett munkálatok alkalmával könnyen végzetessé válhatott földomlás történt e hó 5-én, a Nagyuj-utcai **Koleszár Mihály** tulajdonát képező ház előtt. A **Koleszár** pincéje ugyanis keresztül nyulik az utca alatt s a csövek elhelyezésére szolgáló árok vágásán dolgozó munkások erről mit sem tudva, nyugodtan dolgoztak és az árkot kellő mélységre ki is ásták. Délben, míg a munkások ebédeltek, az árok feneke és a pince vájata fölötti keskeny földréteg óriási robajjal beomlott.

— **Csak a nő, nő, nő...** **Saláta** János sirásos panaszt tett a helybeli rendőrségen, hogy a vele vadházasságban élő **Zurjó Mari** öt hűtelenül elhagyta. Az elhagyott férjnek nem annyira a hűtelenség fáj, mint ama hűség, melyet szerelmes párja 150 korona megtakarított pénze iránt tanusított, e hűségének tanubizonyságát adva azzal, hogy a pénzt **Saláta** János párnája alól kilopta s vele-eleszkökt. **Zurjó Marinak** a 150 koronával kötött új viszonya azonban nem volt tartós. A károsult feljelentésére ugyanis a rendőrség hozzáfogott a tolvaj nő nyomozásához s **Nasztanovics** rendőrőrmesternek sikerült is a tettest még a város területén elfogni. A pénzt, mely e dologban egyedül fontos — pár korona hiányával megtalálták **Zurjó Marinak** s átadták jogos tulajdonosának. A tolvaj nő elveszi megérdemelt büntetését, ha terve nem sikerült is. Most már se pénz, se **Saláta**, de a börtön.

— **El Zemplén vármegyéből.** Most, amikor az évnek fele immár majdnem letelt: nem lesz érdektelen figyelemmel kísérni azokat a statisztikai adatokat, melyek elénk tárják a szomorú kimutatást arról, hogy hány ember hagyta el a lefolyt öt hónap-

ban Zemplén vármegyét. A szomorú bujdosók csapata évről-évre nő s mind számosabban vannak, akik tengerentuli földre mennek boldogulósokat keresendő, hűtelenné léve a haza földhöz, melynek nem elég erős már a hantja, hogy őket idekösse. A kivándorlók seregének legnagyobb zömét a felsőmagyarországi vármegyék adják, köztük Zemplén vármegye vezetőhelyen. Hogy milyen nagy a megyénkbeli kivándorlók száma, azt élénken illusztrálja az, hogy a megye alispáni hivatalához f. hó 1-ig 4954 utlevél iránti kérelem érkezett, ennyi lett beiktatva s ennyi nyert elintéztést. Az aratási munkálatok folyama alatt kissé csappan a szám, hogy azután a szerzett pénzen hajójegyet véve újult erővel s fokozott tömegben induljon a modern népvándorlás raja kiáltó pandanjául a költő szavának, mely hirdeti, hogy e földön élend és meghalnod kell...

— **Nyilvános számadás.** A „Torzsás”-on f. évi június hó 2-án a sátoraljaújhegyi „Szegényház” javára tartott mulatság bevétele volt 515 K, kiadás 218 k. 60 fillér. Tiszta jövedelem 296 k. 40 fillér. — Adakoztak: gr. **Wallis Gyuláné** 40 k. id. **Meszner Gyula** 18 k. N. N. 20 k. **Ambrózy Nándor**, **Beregszász István**, **Kincsesy Péter**, **Bokor József** 10—10 k. dr. **Róth József**, **Lengyel Manó**, **Kún Frigyes**, **Miklósy István**, dr. **Buza Barna**, **Szűcs Jenő**, **Gutman Ármin** 8—8 K. N. N.; dr. **Kossuth János**, **Landsmann Adolf**, **Zombory János**, **Csáki Imre**, **Ármágyi János**, **Marczinkó József**, **Réz Gyula**, özv. **Kovacsics Ignáczné**, **Móré Dániel** 5—5 k. **Ehlerth Gyula**, **Malinyák Imre**, **Róth Józsefné**, **Zinner Adolf**, **Rooz Adolf** 4—4 k. dr. **Fried Lajos**, dr. **Nagy Béla**, dr. **Szepessy Arnold**, **Reichard Lajos**, **Grünberger Abraham**, özv. **Rakmányi Jánosné**, **Hell Jenő**, **Lóvy Adolf**, **Ligethy Ignácz**, **Schweiger Ignácz**, **Schweiger Márkus**, N. N., dr. **Szirmay István**, **Barna Dezső**, dr. **Grosz Dezső**, **Reichard Dénes**, **Valther László**, **Fuchs Jenő**, **Kérészy Gyula**, dr. **Haas Bertalan**, gr. **Hoyos Victor**, **Gecsey Jenő**, **Demján György**, **Kulcsár István** 2—2 k. **Schmidt Lajos**, N. N., **Horváth József**, dr. **Nyomárkay Ödön**, **Róth Mór**, **Lukács Herman**, dr. **Kabina Géza**, **Dulajszky József**, **Kobek János** 1—1 k. — Az adakozóknak és mindazoknak, a kik a „Szegényház” felállításához fillérekkel hozzájárulni szívesek voltak, a tanács nevében meleg köszönetemet nyilvánítom. **Székely Elek**, polgármester.

— **Uj sportklub.** Homonnai levelezőnk írja, hogy ott **Rónay Vilyke**, **Tamaskó Szerénke** és dr. **Dick Sándor** agitálása folytán a közelnapokban sportklub alakul meg. A szükséges területet a város országgyűlési képviselője gróf **Andrássy Sándor** díjtalanul adományozta.

— **Elhalasztott kertmegtisztítás.** A vasúti állomás közvetlen közelében lévő „Erzsébet” szálloda most vasárnapra hirdett kerthelyiség megtisztítása bizonytalan időre elhalasztott.

— **Rendőri hírek.** **Lopás.** **Hartstein** Majer borkereskedő udvaráról ismeretlen tettesek két tyukot s négy csirkét loptak el. A károsult feljelentést tett a rendőrségen, mely nyomozást indított, hogy a vakmerő tolvajokat kézrekerítse.

— **Dunky Fivérek** cs. és kir. udv. fényképészek műterméből főtér 9. művészi kivitelű szép képek kerülnek ki **jutányos árban.** Máv. személyzeti menetjegybe szükséges képek igen olcsók.

— **Pöstyén-fürdő.** A Nyitra megyében, a Vág völgyében 162 m. magasságban a tenger színe fölött fekvő híres **Pöstyén-fürdő** meleg ké-

nes forrásainak és e források alján nagy mennyiségben lerakódó iszap rendkívüli gyógyító erejének köszönhető kiváló jelentőségét. E kénes iszap a gyógykezelésnek egy oly speciális fajtáját teszi lehetővé, melyhez hasonló még fürdőhelyeken nem találunk. Ez a lokális vagy helyi gyógykezelés. Akinek p. lábaja van, annál lábiszapfürdőt, kézbejárnál kéziszapfürdőt és az egész testben elterjedt bajoknál kádiszapfürdőt alkalmaznak. Ezenkívül több nagy meleg kénes vízű és iszapos fürdőház áll a betegek rendelkezésére, melyek közül is csak a modern igényeknek minden tekintetben megfelelő gyönyörű **Ferenc József-fürdőt** említjük. **Pöstyén-fürdő** a csusz és köszvény minden neménél, neuralgiák (ischias) és izzadásmányoknál, valamint esontbajok és bőrbetegségeknek a gyökéres gyógyulást eredményez, mert minden eredeti meleg hőforrást oly hőfokra hűtenek, amintre a betegnek szüksége van. A meggyógyult betegek száma légió. A fürdő várótermében levő mankó-muzeumban látható a sok, emlékül ott hagyott, hálnyalatkozattal ellátott mankó. Lábbajosok, akik járnai nem tudnak, hordszékeket, kis hintókat vagy bérkocsikat használhatnak. A fürdés mellett a massage-t és a svéd gimnasztikát is használják kiváló eredménnyel. A pöstyéni fürdőpark egyike a legszebbeknek, melyeket valaha fürdő érdekében alkottak. A parkban naponta két zenekar játszik. Itt van a színház, két modern szálló, kurszalón, kávéházi, étkező és olvasótermekkel és lawn-tennis. A Vág folyó partján lövőde és csolnákázó telep van. A fürdőigazgatóság készséggel ad mindennemű felvilágosítást és információt.

— **Almás és Társa** divatárucég a még raktáron lévő temérdek napernyőit mélyen leszállított árban árusítja. Továbbá férfi nyakkendő különlegességekben, mellényekben toulrista és szveter-ingekben harisnyákban, uri- és női fehérneműekben dus választékot tart és vevőinek 10 kor. vásárlás után egy életnagyságu fénykép nagytárat ad ingyen.

— **Zongorák, pianók, harmoniumok és gramfonok** legjutányosabb árban kaphatók, esetleg részletfizetésre is. **Udvardi Szaniszlónál** Sátoraljaújhegyben.

— **Magyar Otthon.** Eisörangu penzió. Családok, házaspárok és magános urak részére. Elegánsan berendezett különbejáratu szobák. Réz-ágyak, fürdők, lift. Olcsó árak. **Főherceg Sándor-utca 30. sz.**

— **Tüdőbetegeknek áldása** a törvényesen védett „**Syiol**”. E csodás hatású, kellemes ízű gyógyszer megszünteti a köhögést, bámulatos eredménytel használtatik mindennemű tüdőbántalmak, hurut, elnyálkásodás és influenza ellen; az éjjeli izzadást teljesen megszünteti, a test súlyát gyarapítja. Ara egy üvegnek utasításával együtt 2 korona. Kapható a készítőnél: **Hajós Árpád** gyógyszerárában, **Arad**, és **Sátoraljaújhegyen: Widder** és **Reichard** urak gyógyszerárában.

— **Fürdőélet.** A hőség beálltával mindenki törekszik szabad idejét oly helyen eltölteni, ahol üdülésben, gyógytényezőkben és társas szórakozásban hiány nincsen. Lipik fürdő, ahol az idén teljes folyamatban van, mindez egyesülve lehethet fel. Tekintettel ezen rég bevált gyógyfürdő remek fekvésére, nagyszerű modern intézményeire, valamint a közmelegedést szolgáló kényelem ellenében is fennálló méltányos árakra, az összes honi fürdők közt Lipik az a hely, amely mindenkinek kiváló alkalmat nyújt idejét gondtalanul és egészségének sikeres helyreállítására fordítani.

MIT IG YUNK?

hogy egészségünket megóvjuk, mert csakis a természetes szénsavas ásványvíz erre a legbiztosabb óvszer.

Minden külföldit fölülmul hazánk természetes szénsavas-vizek királya: gyógyvíz, a gyomorégést

a mohai **ÁGNES**-forrás.

Milleniumi nagy éremmel kítüntetve.

gyógyvíz, a gyomorégést rögtön megszünteti, páratlan étvágygerjesztő, használat

Kitűnő asztali, bor- és használat valódí áldás gyomorhajósoknak.

használat valódí áldás

Kedvelt borvíz!

Olcsóbb a szódavíznél!

Mindenütt kapható!

Főraktár: SPINDLER KÁROLY urnál SÁTORALJAUJHELY.

TANÜGY.

== **Jutalmazás.** A vall- és közokt. miniszter *Halykó Antal* szerelmesi r. k. népiskolai tanítót a magyarosítás terén folytatott lelkes munkásságáért 100 kor. jutalomban részesítette. Egyben fölhitva a homonnai tanfelügyelői kirendeltség vezetőjét, hogy elismerését tolmácsolja a derék népnevelőnek.

== **Jubiláló tanítók.** A sztrópkói állami iskola igazgatója *Sváby István* 40 évet, ugyanez intézet kiváló tanítónője *Ottó Amália* pedig 25 évet töltötte el nehéz, de szép pályájukon. Ugy az érdemes tanerők munkásságát méltányoló nagyközönség, mint a jelzett iskola buzgó tantestülete a végzett munkához méltó fényes ünnepély keretében óhajtja leróni a határszéli lelkes ügybuzgósággal s különösen a magyarosítás terén nagy eredménnyel működött kartársak iránt érzett haláljának s elismerésének adóját s e végből Sztrópkón az állami iskola termeiben f. hó 24-én nagyobb szabású jubilaris ünnepélyt rendez, melyre — a programot is tartalmazó meghívókat e napokban küldte szét az ünnepély rendező bizottsága. Junius 24-én este társas vacsora követi az ünnepélyt, melyre junius 21-ig kell jelentkezni *Csiffáry Vazul* sztrópkói állami tanítónál.

== **A „Karolineum“ leánynevelő intézet** elemi és polgári osztályaiban az évről évre tartott vizsgálatok a következő sorrendben lesznek megtartva: Junius 10-én d. e. 9 órakor óvodavizsgálat, d. u. 3 ó. hittanvizsgálat a párh. elemi iskolában, 11-én d. e. 8 ó. hittanv. az elemi népisk. osztályaiban, d. u. 3 ó. hittanv. a polg. osztályokban, 12-én d. e. 8 ó. oszt. vizsg. az I. II. III. el. oszt.-ban 13-án d. e. 8 ó. o. v. a IV. elemi osztályban, 14-én d. e. 8 ó. o. v. a párh. el. osztályokban, 15-én d. e. 8 ó. o. v. a polg. I. osztályban, 17-én d. e. 8 ó. a polg. II. osztályban, 18-án d. e. 8 ó.

o. v. a polg. III. osztályban, 19-én d. e. 8 ó. o. v. a IV. osztályban, 21-én d. e. 8 órakor Te-Deum, az érdemsorozat felolvasása és bizonyítványok kiosztása; d. u. 3 órakor kezdők csoportjának zenevizsgálata. 22-én d. e. 9 órakor záróünnepség zenevizsgálattal, mely a következő sorrendben megy végbe: 1. Kéler. „Ungarische-Lustspiel-Quer-ture“. Két zongorán. Előadják: Molnár Rózsika, Kováts Ilonka, Prókay Ilona, Laczny Erzsébet. Czimbalmon kíséri: Ebrey Jolán. 2. Chladek. „Quadrille“. Előadják: Prókay Ilona, Szabó Ilma. Két cimbalmon kíséri: Tóth Anna, Szabó Margit. 3. Nagy. „Dob-sinai Jégbarlangi Emlék“. Előadják: Szeniczey Anna, Molnár Rózsika. 4. Ascher. „Fanfare Militaire“. Előadják: Kecseth Viola, Laczny Erzsébet, Kováts Ilona. 5. Blon. „Blumengeflüster“. Előadják: Szeniczey Anna. 6. „Virág-álmom“. Irta: Tordai Grail Erzsébet. Allegorikus játékok, dalokkal és tánczszal. 7. Michaly. „Erdélyi Pásztorhangok“. Előadják: Szabó Ilma. 8. Charles Lafon. „Le Vautours“. Szavalja: Schiedek Etelka. 9. Gustav Schwab. „Das Gewitter“. Szavalja: Steczik Berta. 10. Behr. „Lachtäubchen“. Előadják: Katinzky M., Milátek Janka. 11. *Magyar dalok*. Két cimbalmon. Előadják: Heib Klementin, Balogh Berta. 12. *Magyar dalok*. Énekli a polg. osztályok énekkara. Az évről évre tartott vizsgálatok a következő sorrendben lesznek megtartva: Junius 10-én d. e. 9 órakor óvodavizsgálat, d. u. 3 ó. hittanvizsgálat a párh. elemi iskolában, 11-én d. e. 8 ó. hittanv. az elemi népisk. osztályaiban, d. u. 3 ó. hittanv. a polg. osztályokban, 12-én d. e. 8 ó. oszt. vizsg. az I. II. III. el. oszt.-ban 13-án d. e. 8 ó. o. v. a IV. elemi osztályban, 14-én d. e. 8 ó. o. v. a párh. el. osztályokban, 15-én d. e. 8 ó. o. v. a polg. I. osztályban, 17-én d. e. 8 ó. a polg. II. osztályban, 18-án d. e. 8 ó.

Az ülésen jelen voltak Mecner Gyula, br. Vécsey Béla, Dókus Gyula, Thuránszky László, Dessewffy Tamás, dr. Szirmay István, Molnár János, Vitályos György, Walter László, Varga István és Berzeviczy Béla e. titkár.

Nemthy József e. alelnök a megjelentek üdvözlésével az ülést megnyitva, Berzeviczy Béla e. titkár felolvasta a hontvármegyei gazd. egyesület a kivándorlásra vonatkozó s pártolás végett megküldött javaslatát, melynek álláspontjához id. Mecner Gyula főispán indítványára az igazgató választmány esatlakozott. Az Omge. kebelében alakuló munkássági s gazdaköri munkássági bizottságok ügyrendjét beható tárgyalás alá vették, s az ülés kimondotta, hogy külön bizottság szervezését nem tartja szükségesnek, s annak teendőivel a gazd. egyesület ig. választmányát bizza meg, a munkássági bizottság kiadásaihoz 200 kor. évi tagsági díjjal hozzájárul s annak jóváhagyását kérelmezni fogja a közgyűléstől.

Az ig. választmány a központi bizottság üléseire az egyesület képviselőiben gróf Andrássy Sándor e. elnököt küldi ki.

A „Magyar Gazdatisztek és Erdőtisztek Országos Egyesülete“ által létesítendő internátus állami anyagi támogatása ügyében pártoló felirat-küldését határozták el a földmivélsügyi miniszteriumhoz. Nagyréska közönségnek két tenyészapállat beszerzéséhez 200 koronát szavazott meg a választmány.

Berzeviczy Béla e. titkár mutatta be azután br. Vécsey Béla egyik kiváló méhészeti szakmunkáját az ig. választmánynak jelentve, hogy a munkát a m. kir. földmivélsügyi miniszter a legteljesebb elismerésében részesítette s midőn erre vonatkozólag szakközgeit részletes jelentésselre szólította fel: a Rózsa János

sárospataki méhészeti szaktanár által a gazd. egyesületnek is beküldött elismerő szakvéleményt indítványozza teljes terjedelmében a „Gazdasági Értesítőben“ közzétenni.

Az indítványt egyhangu hozzájárulással emelték határozattá, örvendetes tudomásul véve egyuttal Vécsey Béla báró ama kijelentését, hogy egy méhészeti szakosztály megalakítását tervezi.

A földmivélsügyi miniszter által az Omgehez s ettől a gazd. egyesülethez a mezőgazdasági kamarák szervezése tárgyában véleményezés céljából megküldött kérdőpontokat *Mai-láth József* grófnak ama kérelemmel küldötte meg az egyleti titkár, hogy ő az egyesületet az Omge. közgazdasági szakosztályának ülésén képviselje. Az egyleti titkár emez intézkedését helyeslőleg vették tudomásul, valamint azt a felterjesztendő közszónetnyilvánítást is, melyet a gazd. egyesület a sárospataki gazd. és ipari Hitelszövetkezetnek 9000 koronás segélyezéséért iránt a m. kir. földmivélsügyi miniszterhez fog intézni.

A számvizsgáló bizottság által felülvizsgált 1906. évi számadásokat s az egyesület 1906. évi működéséről szóló jelentést a közgyűlés elé való terjesztését mondták ki.

Ezután elnököl Nemthy József e. elnök az igazgató választmány ülését — a tárgysorozat kimerülvére — berekesztette.

A SZERKESZTŐSÉG ÜZENETE.

H. B. Spatak. Aktuális és már kiszedett közlendőink tulhalmozottsága miatt szerdai számunk közli:

Felelős szerkesztő és laptulajdonos:

Éhler Gyula.

KÖZGAZDASÁG.

A Zemplénvármegyei Gazdasági Egyesület ig. választmányi ülése.

— Saját tudósítónktól. —

— jun. 7.

A Zemplénvármegyei Gazdasági Egyesület ig. választmánya folyó hó 6-án ülést tartott *Nemthy József* e. alelnök elnöklésével.

H I R D E T E S E K.



Ha „Zacherlint“ kérsz, melynek nagy a hira,
Nyájas olvasónó. soh' se vedd „kimerve“;
Eredeti csak az, a mely üvegben van.
Es a gyártó védjegyével ellátva van.

Hogy nyugalmad legyen éjjel és nappal
És ne kinozzon téged semmiféle rovar
Keress fel mindenütt csakis azt a boltot,
Ahol meglátod a „Zacherlin“ plakátot.

709/1907. végr. szám.

Árverési hirdetemény.

Alulírt bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t. cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a sátorlajuhelyi kir. járásbírósnak 1906. évi Sp. I. 796/3. számú végzése következtében Ispány István ügyvéd által képviselt Ehlert Gyula javára, Klein Samuné ellen 70 kor. 20 fill. s jár. erejéig 1906. évi szeptember hó 7-én foganatosított kielégítési végrehajtás után le- és felülfoglalt és 1140 kor.-ra becsült következő ingóságok, u. m.: házi butorok nyilvános árverésen eladtnak.

Mely árverésnek a sauhelyi kir. járásbíró 1906. évi V. 1285/6. számú végzése folytán 70 kor. 20 fill. tőkekövetelés, ennek esedékes kamatai, $\frac{1}{2}\%$ váltódíj és bíróság már megállapított költségek erejéig, Sátorlajuhelyben, alperes lakásán leendő megtartására 1907. évi június hó 10-ik napjának délelőtti 9 órája határidőül kitétik s ahhoz a venni szándékozók oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t. cz. 107. s 108. §-a értelmében készpénzfizetés mellett a legtöbbet ígérőnek, szükség esetén becsáron alul is el fognak adatni.

Amennyiben az elárverezendő ingóságokat mások is le és felülfoglalták s azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés az 1881. évi LX. t. cz. 120. §. értelmében ezek javára is elrendeltetik.

Kelt Sauhelyben, 1907. évi május hó 26. napján.

Fejér Zoltán.
kir. bir. végrehajtó.

Tk. 3375/1907.

Árverési hirdeteményi kivonat.

A királyhelmezi kir. járásbíró, mint telexkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy Melozser Károly könyvterjesztési vállalat budapesti cég végrehajtónak, kiskoru Udvarhelyi Béla végrehajtást szenvedett elleni 161 korona 20 fillér s járuléki iránti végrehajtási ügyében a királyhelmezi 1107. sz. tjkvben a 1. 344 hrsz. alatt foglalt és B. 4. sorszám alatt Udvarhelyi Béla nevére álló $\frac{1}{2}$ jutaléka 1486 korona ezennel megállapított kikiáltási árban az árverést elrendelte és hogy a fentebb jelzett ingatlanok az 1907. évi június hó 24-ik napjának délelőtti 9 órájkor a királyhelmezi kir. bíróság tkvi osztályánál megtartandó nyilvános árverésen el fognak adatni.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlan kikiáltási árának 10%-át vagyis 148 korona 60 fillért készpénzben, vagy óvadékképes érték-papírokban a kikiáltott kezéhez letenni, vagy annak a bíróságnál történt előleges letételét igazoló elismervényt annak átszolgáltatni

Királyhelmez, a kir. járásbíró mint telexkönyvi hatósága, 1907. május hó 9-én.

Bednár,
kir. járásbíró.

LEGUJABB SZERKEZETŰ

CZIMBALMOK

Schunda Venczel József
cs. és kir. udvari hangszergyáros

hirneves gyártmányaiból

állandó bizományi raktárt tart

WERNER SÁRIKA okl. czimbalom tanárnő

czimbalom-magániskolájában Sátorlajuhely.

Kedvező részletfizetési módozatok.

Magas törzsű
oltott rózsák
és különféle
nyári virág-plánták
kaphatók, valamint
menyasszonyi és alkalmi csokrok
megrendelhetők

Moskovszky Dezső
kereskedelmi műkertészetében
Sátorlajuhely,
Kisbarátság-utca 886. sz.

Levél és sürgönyeim:
Moskovszky Dezső, Sátorlajuhely.

A legjobb fémisztítószert
Kérjen csak
Globusz
fémisztító
kivonatot
mert
sok rossz
utazás történik.

Egyedül gyáros: Fritz Schulz jun. r. Liposéséteger

SZOBRÁNC-gyógyfürdő

Ungmeryében.
Glaubersós, hideg,
kénés, sós viz.

Gyomor- és májbetegek magyar Karlsbadja.

Fürdőidény: május 15-től szeptember 15-ig. Előidény: május 15-től június 15-ig. Utóidény: augusztus 16-tól szeptember 15-ig. 30% árengedménytel a lakásoknál.

Ezen a maga nemében páratlan gyógyviz, mint ivógyógyimód biztos segítyt nyújt gyomor- és bélbajoknál, s alhasi pangásoknál, makacs székrekedéseknél enyhén, oldólag hat, májbajoknál, epehómkok és epekövekre oldólag hat. Vértódlásoknál, szédülések, hűdások, gutaütési rohamoknál vérelvonólag, felszívólag hat, csuzos és kőszvényes bántalmaknál e kör okozta erjedési termékekre, elrakódásokra az izületekben azok oldására és kiktisztulására hat. Kövérség, szívelhajasodás ellen, enkorbetegségeknél, vesebajásoknál egy a cukor- mint a fehérje-kiválást gyorsan és kedvezően befolyásolja.

Mint fürdő különféle izzadmányokat, daganatokat, izületi és csontüramalmakat, csontszűt kedvezően oszlatja. Görvélykóros daganatok, fekélyek ellen, méh és méh közötti izzadmányok, hashártyaizzadmányok felszívódását elősegíti, a legkülönbéltbb makacs idült bőrbetegségeket ellen bámulatos gyorsan hat.

Vasuti állomás: az Alföldről és Pest felől jövőeknek Ungvár, a felvidék és illetve Kassa felől jövőeknek Nagy-Mihály, honnan kényelmes bércosikon 1 és $\frac{1}{2}$ óra alatt elérhető. Vadászterület magas vadakra.

A víz otthon is sikerrel használható. Ára: egy nagy láda 40 üveggel 14 kor., kis láda 20 üveggel 8 kor. A víz a vasuton szállítási kedvezményben részesül.

Megrendelések és tudakozódások: „Szobránc gyógyfürdő igazgatóságának Szobránc gyógyfürdő” ezimendők. Posta- és távirat-állomás helyben. A fürdő igazgató-orvosa: Dr. Russay Gábor Lajos.

A fürdőigazgatóság.

1907. v. 106/3-4. szám.

Árverési hirdetemény.

Alulírt bírói kiküldött ezennel közhírré teszem, hogy a sátorlajuhelyi kir. törvényszék 7500. és 7559/1907. v. számú végrehajtást és a varannói kir. járásbíró 1907. v. 106/3-4. számú kiküldetést rendelő végzése alapján a dr. Reichard Salamon ügyvéd által képviselt Blumenfeld Jenő végrehajtónak, Rottman Ignác nagydobrai lakos végrehajtást szenvedett elleni 370 kor. tőke, ennek 1906. decz. 25-től járó 6% kamatai, továbbá 704 kor. 61 fill. tőke, ennek 1907. febr. 28-tól járó 6% kamatai, 52 kor. per. 28 kor. 50 fill. végrehajtást kéri és 118 kor. 80 fill. biztosítási végrehajtás foganatosítási, valamint a még felmerülő költségek iránti ügyében, a végrehajtást szenvedettnél lefoglalt és 872 koronára becsült karon, barchet, szövet, selyem, kanavász, kott, kendő, rőfösaru stb.-ből álló ingóságok nyilvános bírói árverésen eladtnak

Az árverés megtartásának határnapjával 1907. évi június hó 14-ik napjának délelőtti 9 óráját Nagydobra községébe, végrehajtást szenvedett lakásához kitétik.

Arra venni szándékozók azzal hivatnak meg, hogy ezen az árverésen a jelzett ingóságok készpénzfizetés mellett, szükség esetén becsáron alul is el fognak adatni.

Varannó, 1907. évi június hó 4-én.

Klonfár Alajos,
kir. bírósági jegyző,
mint bírói kiküldött.

Ügyes fodrásznő.

Maniküre

ajánlkozik házakhoz havonként 4 koronáért. — Cime T. J. Szécsényinél Andrassy-utca, Vesseli-féle ház, felső kapu.

ELSŐ MAGYAR GAZDASÁGI GÉPGYÁR RÉSZÉNY TÁRSULAT BUDAPEST

Legtökéletesebb rendszerű gőzcséplőkészletek, ugyszintén magánjárók (uti-mozdonyok) cséplési, vontatási és szántási célokra (a mozdony után akasztott egy ölet fogó ekével).

Külön árjegyzékek mindennemű gazdasági gépekről.

Eladó ház.

Sátorlajuhelyben a Nagyuj-, Kisuj- és Vágóhid-utcák sarkán levő, 106/h. számú ház, mely évente 1000 koronát jövedelmez s még 5 évig adómentes, 12000 koronáért eladó. Értesítést kiadó-hivatalunk vagy a jelzett háznál lakó tulajdonos ad. Közvetítők díjaztatnak.

Védjegy: „Horgony”

A Liniment. Capsici comp., a Horgony-Pain-Expeller

egy régióknak bizonyult háziser, mely már több mint 37 év óta legjobb fájdalomosillapító szernek bizonyult köszvényénél, csúznál és meghűléseknél, bedörzsöléséppen használva.

Figyelmeztetés. Silány hamisítványok miatt bevásárláskor óvatossak legyünk és csak olyan üveget fogadjunk el, mely a „Horgony” védjeggyel és a Richter cégjegyzéssel ellátott dobozba van csomagolva. Ára üvegekben K-80, K 1.40 és K 2.- és úgyszólván minden gyógyszerertárban kapható. — Főraktár: Török József gyógyszerésznél, Budapest. Dr. Richter gyógyszerertára az „Arany oroszlánhoz”.

Prágában, Elisabethstrasse 5 neu.
Mindennapi szétküldés.



Goddam!

Végre egy gyorsan és biztosan ható tyukszem-szer

Cook & Johnsons

amerikai szabadalmazott

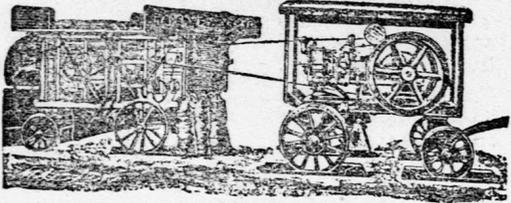
tyukszem-gyűrűi

1 darab 20 fillér, 6 db. 1 K.
postán 20 fillér portó.

Kapható a birodalom minden gyógyszerertárában valamint orvosszer-drogériákban stb.

Tanuló
könyvnyomdánkban
azonnal fölvetetik.

A világ legjobb cséplőkészletei.
Teljes jótállás, kitűnő cséplésért.



Hatósági engedély nélkül szalmafedeles házak között is használhatók.

112 díjjal kitüntetett!!

A világ legegyszerűbb és legtekélyesebb motor-cséplőkészleteit,

valamint a legtekélyesebb benzín-, petrolin-, ásványolaj-motorokat ajánlja teljes jótállás mellett legjutányosabb árban 3-5 évi részletfizetésre:

Kállay motortelepe Budapest, IV. Nagymező-utca 43.

Csak ezen telepen szerezhetők be a világhírű, szabad szemmel látható befeeszkendő készülékekkel ellátott gazdasági és ipari célokra legalkalmasabb

és villamos gyújtású benzínokomóbil cséplőkészletek.

Nagy munkateljesítés. * Olcsó árak. * Legcsekélyebb napi költség.

Aki elismert kitűnő szerkezetű olcsó motort akar venni, forduljon bizalommal ezen szakértő céghez.

Tessék a pontos címre ügyelni!

Kállay motortelep

Budapest, Nagymező-utca 43.

Motoraink terjesztése érdekében használt gőzgépek cserébe vétetnek.

ÉRTESETÉS.

Van szerencsém a n. é. közönség n. b. tudomására hozni, hogy mindenemű ingatlanok vételét — eladását — bérbeadását, avagy bérbevetelét a legelőnyösebb feltételek mellett s a legrovidebb idő alatt közvetitem.

Jóhírnevű vendéglőmben kitűnő asztali bor 34 krtól 40 krig, továbbá valódi hegyaljai szamorodni 1 frt 20 krtól 1 frt 60 krig kapható.

Weinberger Manó,
Sajuhely, Korona-u.

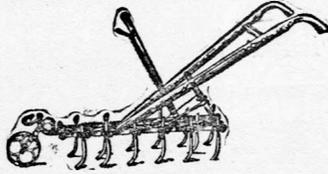
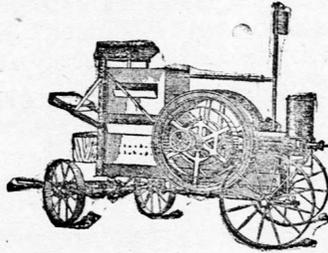
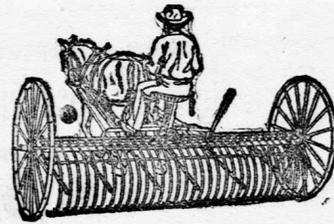
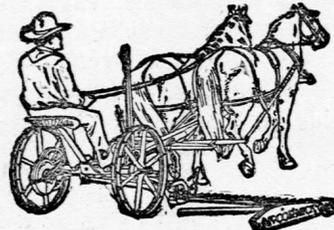
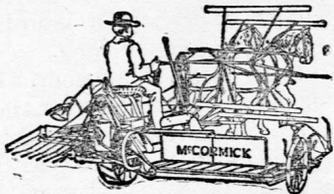
Vesszőparipa- liliomtejszappan

Bergmann és Tsa, Drezda Tetschen a/E.

E szappan a naponként beérkező számtalan elismerő levelek szerint a leghathatósabb gyógyszappan minden szepől ellen, az arcbőrnek pedig finom, puha, tetszetős színt kölcsönöz. Kapható minden gyógyszertárban és drogériában. Egy darab ára 80 fillér.

M^c Cormick

amerikai aratógép-gyár



igazgatósága és főraktára:

Budapest, V., Alkotmány-utca 12.

Knecht E. John igazgató.

Mc Cormick kéveköti-aratógépei és marokrakó-aratógépei a magyar viszonyoknak megfelelően külön lesznek gyártva.

Ez nem üres frázis, hanem tény!

Összes gyártmányainkról szóló képes katalógusunkat kívánatra bérmentve küldjük.

Zörlesztéses kölcsön.

Értesítjük a t. ez. közönséget, hogy Sátoraljauhelyben és nagyobb vidéki városokban levő házakra, továbbá földbirtokokra 10-70 évig terjedő időre a legelőnyösebb feltételek mellett

törlesztéses kölcsönöket

nyújtunk, régi kölcsönöket olcsóbbakra átválttatunk.

Az ide vonatkozó közelebbi felvilágosítások hivatalos helyiségünkben megszerezhetők.

Sátoraljauhelyi Polgári Takarékpénztár
és Hitelegylet.

Épületek, bútorok és termények

tűzkár elleni biztosítását,

továbbá

élet- és járadék biztosítást

a legelőnyösebb feltételek mellett
eszközöl az

Első Magyar Általános Biztosító Társ.

kerületi ügynöksége

Sátoraljauhelyt, a Zemplén kiadóhivatalában.

A biztosítandó épületek és ingóságok felvételére kívánatra saját megbizottunkat küldjük ki.

LOKOMOBILOK, GŐZCSÉPLŐGÉPEK, BENZINMOTOROK,

aratógépek, talajmívelő eszközök,
teljes malomberendezések, stb. stb.

Kívánatra szívesen küldünk árjegyzéket és költségvetést.



MAGYAR KERESKEDELMİ RÉSZVÉNYTÁRSASÁG



A magyar királyi államvasutak gépgyárának vezérügynöksége, Budapest.

